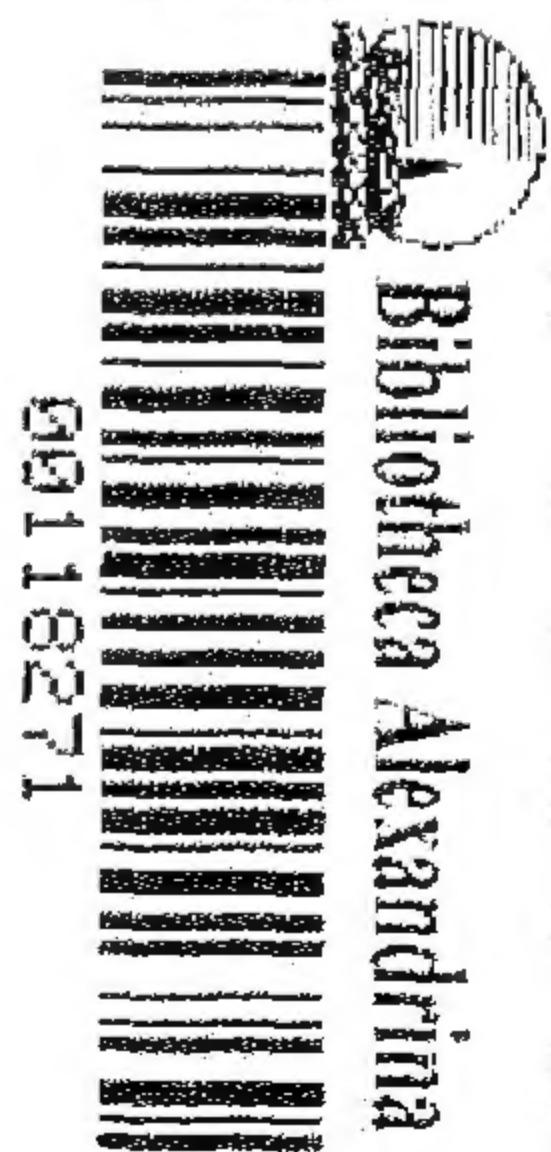


# شارل ديككنز



823

D54

YF



شارل دیکنز



حظاء والتاريخ

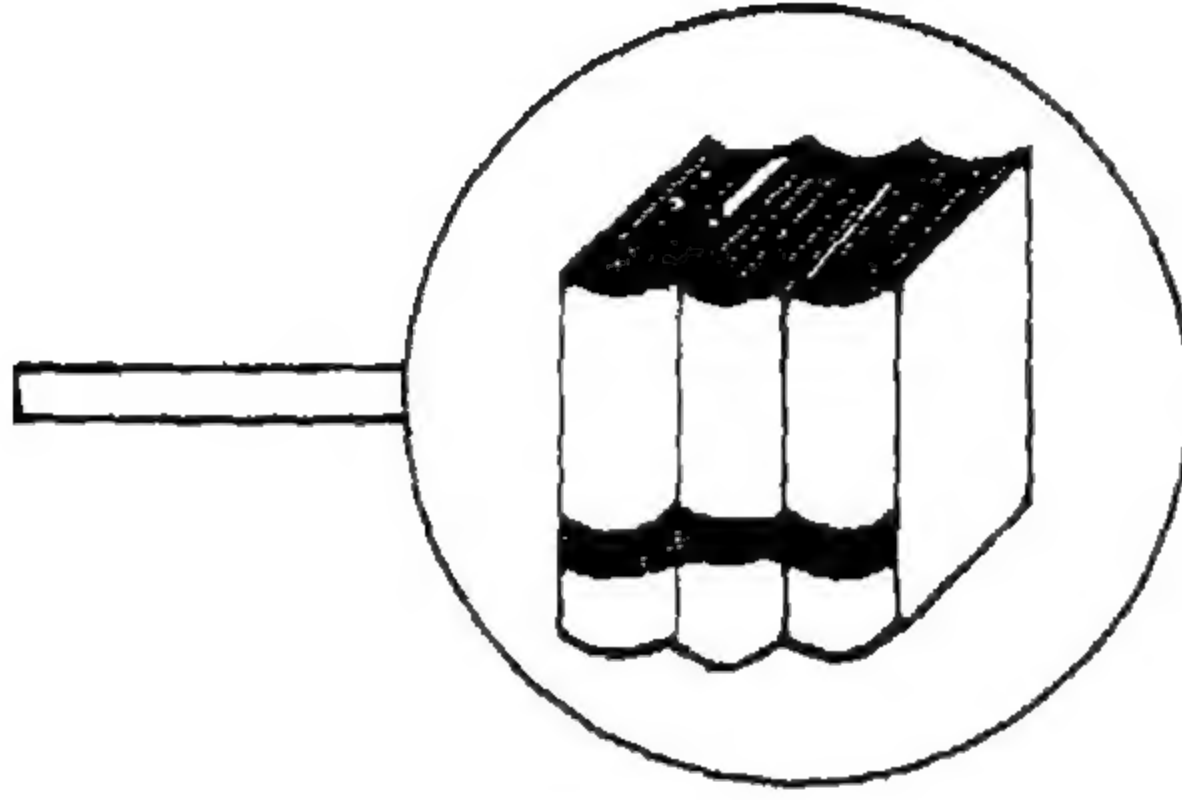
# شارل ديكنز

إعداد  
سيف الدين الخطيب

دار الشمال للطباعة والنشر والتوزيع



طرابلس لبنان : ص ٢٧ - شكّل ٤١٩٧٨٤  
هاتف : ٤٣١٩٥٢ (٠٦) - ٤٤١٢٨٢ (٠٦) - ٦٠٢٠٦٤ (٠٦)



# وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

## للطباعة والنشر والتوزيع

طرابلس لبنان

ص ب ٥ - هاتف: ٠٦/٤٣١٩٥٢ - ٠٦/٦٠٢٠٦٤

تلكس ٤١٩٧٨ LE Issam



الطبعة الأولى

جميع الحقوق محفوظة

١٩٩١



## مقدمة

كثيرون هم الذين كتبوا عن بعض مشاهير الفكر والعلوم في العالم ، وأبرزوا الجوانب الهامة من حياتهم ، والتي كانت وراء النجاح العظيم الذي حققوه على صعيد الانجازات الفكرية والعلمية . ولكن المؤسف في هذا المجال أن يتجاهل هؤلاء الكتاب سيرة حياة بعض الأدباء في عصرهم ممن لا يقلون شأنًا أو وزنًا عن بقية العظماء الذين تناولتهم أقلامهم بالشمجيد والتعظيم ..

وهذا في رأيي ، كما هو في رأي الكثيرين ، إضعافٌ لحيمة العصر الذي كان يعيش فيه هؤلاء المنسيون وتفتيتٌ لعضد التاريخ الأدبي والحضاري ، وسلخه عن بعض أجزائه الهامة ! . وموضوع الكتاب الذي أضعه بين يديك قارئ العزيز ، يتناول أحد هؤلاء المشاهير والأعلام الذين أغفل ذكر حياتهم

معظمُ الكتاب في عصره. « فتشارلز ديكنز » المؤلف والصحافي  
والناقد ، يُعتبر ، كما هو في اعتراف كبار المعلقين والنقاد، أحدَ  
أعمدة الفكر الأدبي في الماضي والحاضر ..

وقد اخترته مادةً للبحث بين مجموعة العظماء الذين تشتمل  
عليهم هذه السلسلة ، مختاراً الطريق الصعب والشاق في الحصول  
على معلومات ومراجع تتعلق بحياة هذا الإنسان الكبير في  
إنسانيته ، كما في أدبه ، وذلك من أجل الحقيقة والتاريخ . راجياً  
أن أكون قد وفّقت في عملي هذا بما يرضي ذوق القارئ الكريم  
ويرضي وجه التاريخ .

سيف الدين يونس الخطيب



مولده  
الإنتمال إلى تشااام

## مولده :

في يوم من أيام الخريف الشديدة البرودة ، في بريطانيا ، حيث يُلازم الناس منازلهم بعد الانتهاء من العمل ، اتقاء للبرد القارس ، واحتماء منه في ظل المدفأة القديمة ، وُلد « تشارلز ديكنز » في بيت متواضع صغير من بيوت بلدة « بورنسي » التي تقع على أحد المرافئ البحرية من شواطئ إنكلترا .

ففي يوم الجمعة في السابع من شهر شباط عام ١٨١٢ ، أطل وجه ديكنز على الحياة وأبصرَ النور . ورغم البرد والعواصف فقد تدفّق أهالي البلدة على بيت أبيه ليُشاركوه وزوجته فرحتها بقدم الطفل الجديد ، ويقدموا لها التهاني وللطفل الهدايا .

وكالعادة في مثل هذه المناسبات يجري الحديث بين الحاضرين عن الاسم الذي اختارته العائلة للوليد، وعن المستقبل الذي يجب أن يُعدّ له من الآن ! ويتبارى الحاضرون في انتقاء

أجل الأسماء ، لأنّ الاسمَ الجميلَ الذي سيَحْمِلُهُ المولودُ ذو  
دلالةٍ ومعنى ، ويحملُ مفتاحَ الخيرِ والبركةِ لمستقبلِ صاحبه !  
ويَقْطَعُ الوالدُ قولَ كلِّ خطيبٍ ومتنافسٍ ، ويُخبرُ الجميعَ بأنه  
قد اختارَ اسمَ « تشارلز » للطفل ..

ويتبارى الحاضرون مرّةً أخرى بالتفسير والاجتهاد لمعنى  
الاسم ..

فهذا يقول بأنه يعني العظمة والمجد ..

وآخر يجيب : لا .. لا .. قد يكون عكسَ ذلك .

ويقول ثالثٌ بأنه اسمُ ملوكٍ ، ولا بدَّ إلا أن يكونَ  
لصاحبه شأنٌ ورفعة ! ..

ويتدخلُ أحدُ الحاضرين رافضاً هذا المنطق والحوار :  
كفى تفسيراً وتأويلاً يا سادة .. إنكم ترجمون بالغيب ، وتدّعون  
بمعرفة المستقبل .. واللهُ وحده يعلمُ ما يخبئُ في المستقبل وما يخفيه  
لهذا الطفل .. وهو لا يكافئُ الناسَ خيراً بأسمائها ، بل بأفعالها .

فكم من اسم جميل نال صاحبه شرّ الحياة بفعله الشرير ، وكم من  
فعل خير جلب السعادة والهناء على صاحبه الذي يحمل أقبح  
الأسماء .. المستقبل للعمل وليس للأسماء .. والله وحده يعلم  
طريق كل إنسان !

وَيَقْتَنِعُ الْجَمِيعُ بهذا الكلام المنطقي المعقول ، بمن فيهم  
والدُ الطفل تشارلز .. وينصرفوا واحداً تلو الآخر مُهْتَشِينَ  
مُبَارِكِينَ ، ومتمنّين للطفل حياة هانئة سعيدة ، ومستقبلاً باهراً  
في ظلّ عمل الخير ورعاية الوالدين ..



## من هو والد تشارلز:

وبعد أن فرغ البيت من الزوّار ، يجلسُ والدُ تشارلز وحيداً في رُكنٍ من أركان البيت مُستغرقاً في التّفكير ، وقد غلبَ عليه التّشاؤمُ والحزنُ رغم فرّحه بمولوده الجديد .. لا بل إنَّ هذا المولود الجديد هو الذي أسلّمه إلى موجة الأحزان هذه ، تتقاذفه وتلاعبُ به لعبَ التّكباء بالعود !

فأيُّ مصيرٍ ينتظرُ هذا القادم إلى الحياة، وحالُ والده من العُسر ما لا يؤمنُ له الحدّ الأدنى من حقوق الحياة !

لقد كان والدُ تشارلز كاتباً بسيطاً لدى أحد مكاتب الأعمال البحريّة في البلدة . وكان راتبه لا يكادُ يكفي لسدّ أبسطِ متطلّبات العيش !.. فماذا يفعل وحاجاتُ الحياةِ كثيرةٌ ، ونفقاتها أكثر ؟!

إنه من عائلةٍ بسيطةٍ مُوغلةٍ بالفقر والعُسر . ومن أين يأتي



بالمال أو يعثر عليه كي يضمن مستقبل تشارلز ، بل يضمن أن لا يتعرى أو يجوع في ظل هذه الظروف الاقتصادية الصعبة التي تضيق الخناق عليه ، وتحاصره من كل جانب ؟!

إن الأمر بالغ التعقيد .. وهو لا يرى بصيص أمل في تحسن أوضاعه ، إن في الحاضر ، أو في المستقبل !

إذن لماذا تجنى على هذا الطفل المسكين ، وجاء به مُكرهاً إلى الحياة مشدوداً من أذنيه ؟!

ألم يعرف قبل أن تحيل به أمه ، أنه غير قادر على تحمل أعبائه ، وصيانة مستقبله ؟

ألا يكفيه ما يُعانيه هو وزوجّه من ألم العيش والحياة ، حتى يضمّ فرداً آخر لأهل الألم والعذاب ؟

إنه لم يفكر بهذا من قبل ، ولكنه أدرك خطأه الذي وقع فيه ، عندما سمع صوتَ الطفل لأول مرة .. إنه كان يصرخ .. إنه كان يبكي محتجاً على قدومه لوالدين فقيرين ؟

وتتلبد سماء أفكاره بالحزن والأسى ، وتكاثف غيوم  
الهم في رأسه .

ماذا عساه أن يفعل ، وقد جاء الطفل إلى الحياة وحصل  
ما حصل ؟

أما من سبيل يُنقذ وضعه السيء هذا ، ويبدد ما في نفسه  
من قلق ومخاوف على مصير تشارلز ؟

تائه ، حائر ، هذا الوالد المسكين .. لا سبيل أمامه ، ولا  
خيط أمل يلوح من قريب أو بعيد ليهدى من ثورة انفعالاته  
النفسية ، وما عليه إلا أن يستسلم لأمر الله ، فهو أولى بتصرف  
شؤون الخلق ، وتدير أمورهم ..

وليس أمامه الآن ، وقد عجز عن إيجاد المخرج والطريق  
لحياة أفضل ، وهو الكاتب البسيط ، إلا أن يُسلم للأمر الواقع ،  
ويرضخ لمشية الله .. ويرى في هذا الاتجاه نحو الله ، مخرجاً لما  
يُعانيه من ألم الفكر وعذاب النفس .. فلا يأس ولا قنوط

مع الله ، وهو القادرُ على تغيير وتبديل كل شيء في مجرى حياة الإنسان ، أيُّ إنسان ..

وبهذا الفكر الأخير يتحرَّرُ والدُ تشارلز من قيود اليأس والقنوط .. لقد أسلمَ أمره إلى الله ، شأنه شأن المؤمنين بالقُدرة الإلهية ومعجزات السماء !



## الانتقال إلى تشاثام :

وتمضي الحياة رتيبة مملّة في بيت عائلة ديكنز ، لا جديد فيها سوى الصدمات الاقتصادية التي تزداد سوءاً يوماً عن يوم ! .  
فمع كل إشراقة يوم جديد تتكاثر الحاجات والمتطلبات ،  
والوالد عاجز عن تلبية ما يستجد منها ، لا يقوى على تأمين  
إلا ما اعتاد عليه في بداية العمل .. فراتبه بقي كما هو طيلة فترة  
طويلة ، كأنه لم يُنجب ولم يُخلف !

وكان تشارلز هو الأكثر حرماناً في حياة آل ديكنز.. لقد  
حُرِمَ أبسط حقوق الحياة في الملبس والتعليم ! ولكنه لم يكن  
الأكثر ألماً ووجعاً على هذا الحرمان ، فقد سبقه إليه والداه  
المشعوسان !

في ذات يوم تلقى والد تشارلز أمراً إدارياً من مكتب  
العمل الذي يعمل فيه يقضي بنقله إلى فرع آخر في بلدة «تشاثام»

ورضع الكاتب البسيط للأمر، وانتقل بعائلته إلى البلدة الجديدة،  
وكان عمر تشارلز حينذاك أربع سنوات .

وهناك تسنى لتشارلز أن يدخل المدرسة ويتلقى علومه  
الأولى.. وهذا ما أدخل البهجة والسرور على قلبه وقلب الوالدين.

كان تشارلز رغم حداثة سنّه يُبدي تفوقاً على أترابه في  
المدرسة ، وعلى الذين سبقوه في العلم في صفوفٍ أخرى، ويُظهر  
من الذكاء والنبوغ ما يدلُّ على نضجٍ مبكّرٍ ، ونجاحٍ يُنبئُ  
بمستقبلٍ زاهرٍ متفتحٍ ..!

كان معلّموه يُحيطونه بالعناية والرعاية ، ويقدمون له كلَّ  
مساعدةٍ ممكنة ، بعد أن لمسوا فيه اندفاعاً قوياً وذكاءً فطرياً في  
الدرس والعلم .. وكان هو يقابل هذا الاحسان والحب بالدراسة  
والطاعة .. وفي إحدى المرات ، عندما زار تشارلز مع رفاقه في  
رحلةٍ مدرسيّة تلةً « غادشل » ( وهي إحدى التلال التي كانت  
يختبئ فيها قطاع الطرق، ويسلبون المسافرين) لاحظ المعلمون  
كثرة أسئلة تشارلز حول قطاع الطرق ، والأسباب التي حدثت



بهم إلى مثل هذا التصرف والسلوك ، والاقدام على سرقة  
المسافرين !

و حين كان يُجابُّ عن أسئلته ، كان يبدو غير مُقتنع بها ،  
كأنه كان يبحثُ عن جوابٍ يدور في عقله ويفكرُّ به على غير  
ما يفكرُّ به معلّموه ! كان يريد جواباً إنسانياً يُفسّر به سبب  
الفِعله الشنعاء لهؤلاء اللصوص . وهنا أدرك مدرّسوه بأنَّ  
مسحةً إنسانيةً تُسيطر عليه ، وتنزعُ به نحو مراهضِ الخير  
ووهاد التسامح في تقدير الإنسان على الزغم من كلِّ شيء ، ضمن  
إطار الأسباب والمعقول !



طموحه و امانيه  
سجن والده

## طموحه وأمانيه :

و حين كان تشارلز يعود إلى البيت ، كان والده يرى بأنّ شيئاً ما يُشغل ذهنَ هذا الصغير .. فهو دائمُ الصّمت والتفكير كرجلٍ قد بلغ من الكِبَرِ عِتياً . فقد حاول والده أكثر من مرّة أن يستوضح منه الأمر ، ويقفَ على حقيقة هذا الذي يُشغل رأسه بالأفكار والهموم !

إنّ الطريق أمام تشارلز طويل ، وأطول منه أشواقُه ولسعَاتُه ! . فما باله يُغرق نفسه منذ الآن في متاهات الحياة ، ويوخز عقله الطّري وجسمه الغضّ بإبرها وأشواكها التي لا تشفق ولا ترحم !

فقد كان هذا الصغير يجيب والده دائماً وبأدبٍ جم ، حين كان يسأله عن سرّ تفكيره وعذابه ، بأنه لا يعي تماماً حقيقة ما يدور في خِلاله ، ولا يعرف كيف يعبر عن شعوره يعترّيه بين

الفئنة والأخرى ! 'جلّ ما هنالك أنه حزينٌ لحال أبيه ، ويُقدّر  
له هذا الدور العظيم الذي يقوم به حيال تربيته وتأمين معيشته ،  
وكم هو في هذا يُكابِد ويناضل !

كانت عبارات هذا الصغير ، صاحب القلب الكبير في  
الشعور والمحبة لوالده تُثير لديه عواصف من الأشجان والأحزان !  
وكم أخفى هذا الوالد دمةً حرّى وهو يقول لولده : هوّن  
عليك يا ولدي .. إنّ الأمرَ بسيطٌ ولا يحتاج إلى مثل هذا  
التفكير الطويل المضني .. فنحن في أحسن حال .. وغيرنا  
يحسدنا على هذه الحال ؟

ويجب الصبي والده : ولكنني يا أبي أرى الكثيرين ممن  
يعيشون أفضل منا . إنهم أكثر عدداً ممن يحسدوننا . فأنا لا  
أحسدكم ، ولكنني أطمح أن أصير مثلهم ! ..

— ستصير .. ستصير .. المستقبل لك ولنا يا ولدي العزيز .  
إنك طالبٌ ناجحٌ ومتفوّقٌ ، أليس هذا كافياً لتطمئنَ ونطمئنَ  
معك على مستقبل الغد !



وينتهي الحوار بين الاثنين بقبلةٍ يطبعها الوالد على جبين ولده برفقٍ وحنانٍ ، وكأنه قد وضع فيها كل آماله وأمانيه ..

كان كلام الوالد يبعثُ الدَّفءَ والحماسَ أكثر في نفس تشارلز .. وها هو يذهب وحيداً إلى التلة . وهناك يُطلق العنان لخيالاته وأفكاره .. وتحمله هذه الأفكار إلى منعطفاتٍ بعيدة من الأوهام والآمال .. إنه يُخلِّق ويطير بهذه الأجنحة ، ويحلم أحلاماً جميلة لا أمتع ولا أعذب !

ها هو ينظر بدهشة وإعجاب إلى البيت الشامخ العالي الذي يقع على أعلى جزء من التلة .. إنه سيمتلك هذا البيت يوماً ويعيش فيه مع أفراد الأسرة المغلوبة على أمرها ، الغارقة في الفقر والذل . إنه اليوم ينظر من تحت إلى أعلى ، وغداً ، سينظر من فوق إلى أسفل حين يُصبح مالك البيت .. سيعمل بجدٍّ ونشاط ، ويوصل الليل بالنهار كي يشتري هذا البيت ..

وحين كان تشارلز يفيق من حلمه ، ويعود إلى نفسه ، يرى بأنَّ تحقيق هذا الحلم يبدو مستحيلاً .. بعيد المنال ..

وتتسرّب لحظات السعادة التي قضاها في الخيال المُجنّح من  
بين أوصاله ، وتُعاود روحه الهموم والعذاب ..

كانت تتراءى له أشباح الحاضر البغيض بأثوابها الرثة  
الممزّقة ، وهي تحاول أن تُمسك بخناقه وتمنع عنه الهواء ! ويحاول  
هو بدوره أن يُبعد عنه هذه الصورة المزرية ، بالالتجاء إلى  
الوهم والخيال ! ولكنه كثيراً ما كان يفشل في تغيير هذا المشهد  
الفكري ، لأنه كان يعود دائماً إلى أرض الواقع .. الواقع الذي  
يحياه مع عائلته ، وما فيه من عابساتِ الدهر وقسوةِ الأيام !

وفي كلّ يومٍ كان يكبر ، وتكبر معه جراحاتُ القلب  
ونزيفُ الفكر .. وفي كلّ يومٍ كان يُطلُّ عليه وجهٌ جديد من  
وجوه التعاسة والشقاء .. كلها وجوهٌ مختلفة لحقيقةٍ واحدة :  
الفقر الموغل في العظم !

## سجن والده :

بلغت الضائقة الاقتصادية في عائلة ديكنز حدّاً لا يُطاق .  
وعزم الوالد على ترك تشاثام والانتقال إلى العاصمة لندن ، علّه  
يُصيب هناك بعض النجاح الذي أخفق فيه هنا .. لقد سَمِعَ  
الكثيرون يتحدثون عن الفرص المتاحة في لندن .. وكيف  
نَجَحَ كثيرون في التّخلص من أوضاعهم اليائسة حين وَطَّأتْ  
أقدامهم أرض العاصمة ..

وترك تشارلز مدرسته ، وسافر مع عائلته إلى لندن ، وهو  
يُمَيِّنُ النفس كوالده في إيجاد المخرج والحلّ لأزماتهم الاقتصادية.  
ووداعاً يا تشاثام ، وقبلها مسقط رأسه بورتسي ، وداعاً يا فقر ..  
ومرحباً يا ثراء ..

الشيء الوحيد الذي كان يأسف له تشارلز لتركه تشاثام  
هو ترك المدرسة والابتعاد عن معلميه الذين أحبّهم وأحبّوه ..

ولكن في سبيل العيش هذا الأمر يهون !

وهكذا استقرت عائلة ديكنز في بيت صغير يقع في  
أحد الشوارع الفقيرة المتواضعة في لندن ..

ولكن .. هل ابتسم الحظُّ لوالد تشارلز بعد سحبٍ من  
الغمّ طويل ؟ هل وجدَ في لندن ما جاء من أجله ؟ لا .. لا ..  
لم يجد ما كان يبحث عنه في هذه المدينة التي كانت مرتعاً خصباً  
لكلّ البائسين القادمين من مناطق أخرى . ويبدو أنه قد انفرد  
عن هؤلاء التعساء بسوء المصير .. فهم قد وجدوا المتنفّسَ  
والهواء الطلق في رحاب هذه المدينة ، وتحسّنت أحوالهم ..  
وهو بقيَ على الحال الذي جاء فيه ، لا بل سار نحو الأسوأ !

هناك في تشاثام ، كان وضعه المالي سيئاً وصعباً . ومع ذلك  
فقد تمكّن من إدخال ابنه تشارلز إلى المدرسة ، وتحمل نفقات  
تعليمه عن طريق ضغطِ الإنفاق والمصروف .. وحين ترك  
البلدة إلى العاصمة ، وكان تشارلز في العاشرة من عمره ، كان يأمل  
في إتمام تعليمه في أفضل المدارس وأرقاها .. فتشارلز نبّهةٌ

طَيِّبَةُ تَصْلُحُ لِلسَّقْيِ وَالزَّرْعِ وَالْإِثْمَارِ .. وَهِيَ الشَّتْلَةُ الصَّالِحَةُ  
الَّتِي انْتَزَعَهَا مِنْ أَرْضِهَا بِهَدَفٍ زَرَعَهَا فِي أَرْضٍ أَكْثَرَ خَصُوبَةً  
لَا تَجِدُ مَكَانًا فِي هَذِهِ الْأَرْضِ ، لِأَنَّهُ لَا يَمْلِكُ الْمَالُ وَلَا يَقْوَى عَلَى  
مُجَابَهَةِ الْحَيَاةِ هُنَا مِثْلَمَا كَانَ يُجَابِهَا هُنَاكَ . فَهُوَ لَمْ يَجِدْ سِوَى عَمَلٍ  
بَسِيطٍ جَدًّا فِي الْعَاصِمَةِ الْكَبِيرَةِ .. هَذَا هُوَ حَظُّهُ فِي الْحَيَاةِ ،  
وَعَلَيْهِ أَنْ يَرْضَى بِمَا كُتِبَ لَهُ وَقُسِمَ .

لَمْ يَكْتَفِ الْقَدَرُ بِحَرَمَانِ هَذَا الصَّبِيِّ الذَّكِيِّ مِنْ دُخُولِ  
الْمَدْرَسَةِ وَإِكْمَالِ تَعْلِيمِهِ ، بَلْ كَانَ يُنْجَبِي لِلْعَائِلَةِ مَا هُوَ أَمْرٌ وَأَدَهَى .  
فَلَمْ يَكُنْ مَعَاشُ الْوَالِدِ يَكْفِي إِلَّا لِسَدِّ حَاجَاتٍ قَلِيلَةٍ مِنْ  
حَاجَاتٍ كَثِيرَةٍ فِي الْمَدِينَةِ الْبَاهِظَةِ التَّكَالِيفِ فِي كُلِّ شَيْءٍ .. لِذَلِكَ  
نَرَى هَذَا الْوَالِدَ ، وَتَحْتَ وَطْأَةِ الْأَحْمَالِ الثَّقِيلَةِ ، يَضْطَرُّ إِلَى  
الِاسْتِدَانَةِ وَالِاسْتِلَافِ مِنْ عَمَلِهِ ، وَتَتْرَاكُمُ عَلَيْهِ الدِّيُونُ ، وَيَقَعُ  
فِي مَشْكَلَةٍ تَسْدِيدِهَا ، وَيَعْجُزُ .. وَيُلْجَأُ الدَّائِنُونَ إِلَى الْمَحَاكِمِ ..  
وَيَقْضِي الْحَاكِمُونَ بِسُجْنِهِ وَيَبِيعُ مَا يَمْلِكُ مِنَ الْأَثَاثِ الْفَقِيرِ فِي  
الْمَزَادِ الْعُلَنِيِّ .



لقد كانت هذه الصدمة العنيفة بمثابة الصّاعقة المدمّرة التي  
تسقط على رؤوس العائلة .

ألم يكفِ هذه العائلة سلسلة المصاعب والصدمات التي  
توالى عليها طوال سنيّ حياتها، حتى تجيء هذه الصدمة الكبيرة  
لثتوّج حياة القهر والذل ، وتضع إكليلاً من الشوك والقَتَاد ،  
مكافأة لها على صبرها وليْلِها الطويل ؟!





تشارلز يبدأ حياة العمل  
إبتسام الحياة  
خروج والده من السجن

## تشارلز يبدأ حياة العمل :

لقد كان لهذه الضربة الموجهة، التي قصمت ظهور العائلة ،  
أثرها السيء في نفس تشارلز .. فبالأمس كان يسبح في بحر الألم  
وهو يقف بعيداً على الشاطئ ، لم تلامس المياه المغرقة سوى  
فكره وخياله .. وكان يتألم ويتوجع من جراء هذا الفكر  
والخيال . واليوم ، وبعد سجن والده ، وغياب المعيل الوحيد  
للدّار ، يقفز من على شاطئ الألم ويجد نفسه في منتصف اليم  
تُحيط به المياه المغرقة من كلّ جانب ! ..

ماذا ستفعل العائلة ، وكيف ستتدبر أمرها ؟ لم يسبق في  
ساحة العائلة سوى هذا الفارس الصغير « تشارلز » .. ولم يكن  
أمامها سوى أن تقذف به إلى ميدان معركة الحياة يُناضل  
ويكافح من أجل الحصول على الطّعام والرّغيف في بلد غريب .

وكان تشارلز هو نفسه يشعر بهذا ، وليس من امتشاقِ  
حُسام العمل مَفَرٌّ .. وها هو يخوض التجربة في سِنٍّ مُبَكَّرَةٍ ،  
وَيَدْخُلُ ميدان العمل . وَيَعْرِضُ عليه أَحَدُ الأَقْرَبَاءِ مَنْ  
يَشْتَغِلُونَ فِي الأَعْمَالِ وَظِيفَةً حَقِيرَةً يُرْغِمُ عَلَى قَبُولِهَا . كَانَ عَلَيْهِ  
أَنْ يُلْصِقَ بِالْعَجِينَةِ ذَاتِ الصَّبَاغِ الأَسْوَدِ العَلَامَاتِ التِّجَارِيَّةِ  
وَالْعَنَاقِينَ عَلَى الْجَرَارِ فِي مَخْزَنِ صَغِيرٍ لَا يُمْكِنُ أَنْ يُوصَفَ إِلَّا  
بِزُرِّيَّةِ الْحَيَوَانَاتِ ، لَيْسَ فِيهِ مُتَنَفِّسٌ إِلَّا مِنْ طَاقَةٍ زَجَاجِيَّةٍ  
صَغِيرَةٍ . وَكَانَ يُدْفَعُ لَهُ لِقَاءَ عَمَلِهِ هَذَا سِتَّةَ شِلْنَاتٍ فِي الأَسْبُوعِ !

كَانَ يُجَاهِدُ نَفْسَهُ فِي الْعَمَلِ طَوِيلَةَ الأَسْبُوعِ مُتَحِمِّلاً كُلَّ شَيْءٍ :  
الْجُلُوسُ سَاعَاتٍ طَوِيلَةٍ فِي ذَلِكَ الْمَخْزَنِ الزَّرِّيَّةِ فِي جَوْءٍ خَانَقٍ  
يَكَادُ يَنْقَطِعُ فِيهِ هَوَاءُ التَّنَفُّسِ .. الْإِنْقِطَاعُ الطَوِيلُ عَنِ الْعَالَمِ  
خِلَالِ سَاعَاتِ الْعَمَلِ وَحِيداً مُنْفَرِداً فِي زَنْزَانَتِهِ الَّتِي حَكَمَ بِهَا عَلَى  
نَفْسِهِ رَاضِياً مُخْتَاراً .. طَبِيعَةُ الْعَمَلِ الْمُزْرِيِّ الَّذِي لَمْ يَكُنْ يَتَلَامَمُ  
مَعَ طَبِيعَةِ رُوحِهِ الشَّفَاقَةِ وَكِبْرِيَاءِهِ الْإِنْسَانِيِّ ، وَطَمُوحِهِ الْكَبِيرِ !  
كُلُّ هَذَا ، قَبِيلَ بِهِ ، مِنْ أَجْلِ الْحَصُولِ عَلَى دِرَاهِمٍ بَخْسَةٍ مُعْدُودَةٍ

لم تكن تكفي إلا لسدّ ثغراتٍ قليلةٍ جداً من ثغراتِ الحياة  
الكثيرة الواسعة .

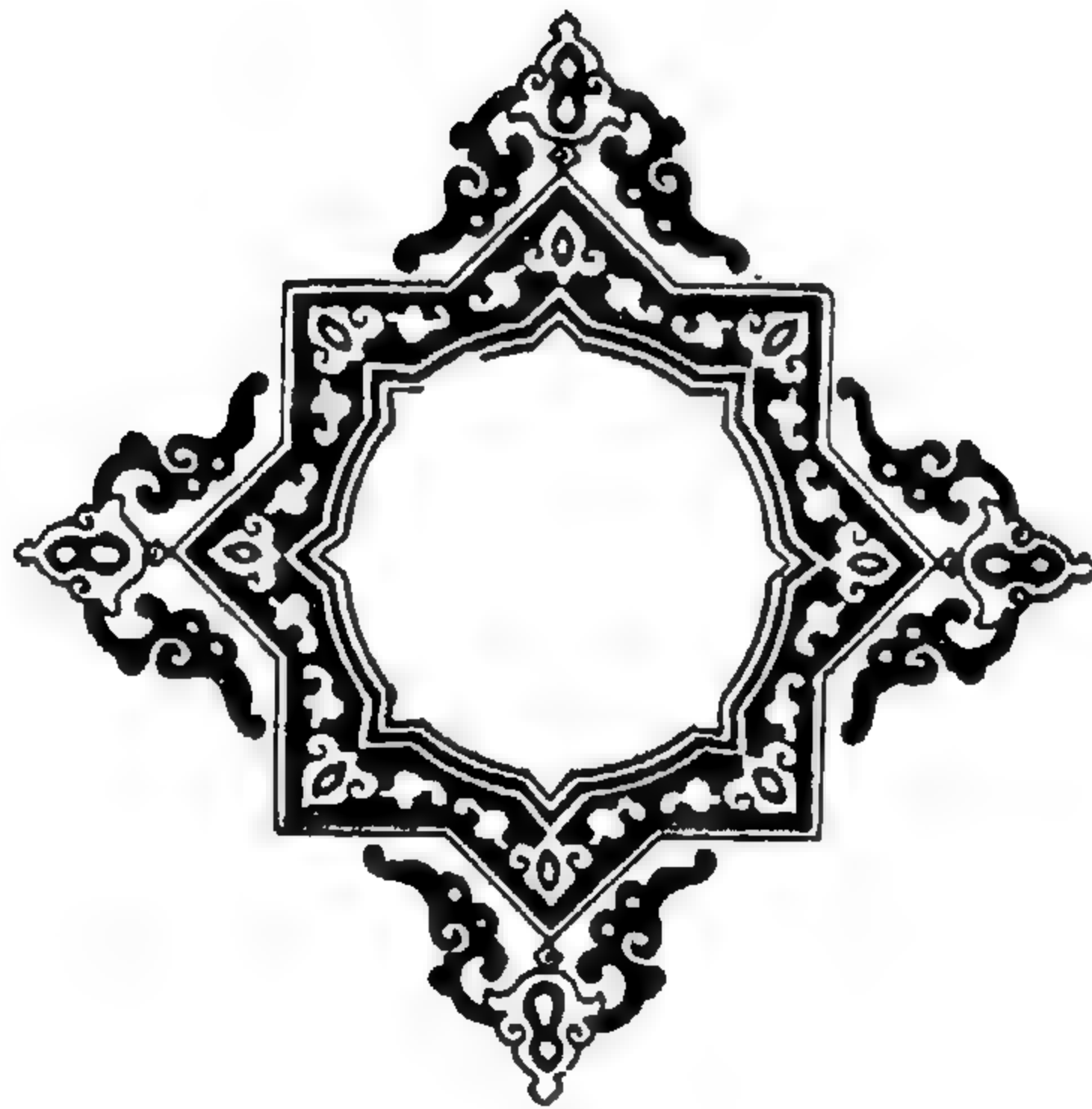
لم يكن حالُ البيت الذي استأجره للعائلة بعد سجن أبيه ،  
وطردهم من البيت الأول ، بأفضل من حال زريبة العمل التي كان  
يقضي فيها أكثر ساعات نهاره .. وكثيراً ما كان يغيّر السّكن ،  
وينتقل إلى سكنٍ آخر أشدّ بؤساً وأكثر حقارة .. لا شيء  
إلا لأنه كان أرخصَ إيجاراً ، وأقلّ تكلفة !

مرت سنتان ، وتشارلز وعائلته على هذه الحال من الضائقة  
الشديدة والأزمة الخانقة . سنتان لم يجد فيهما ما يكفي لسدّ  
حاجات الطعام .. الطعام فقط ، وهو أولى حاجات الإنسان .  
وكم من مرّةٍ جاعَ ونامَ على الطّوى !

عامان كاملان قضاهما تشارلز ديكنز وعائلته في ذلّ  
وهوان ، وجوعٍ وحرمان . لقد كانا من أفسى الأعوام ،  
وأشدّها فتكاً بالروح والجسد . هذان العامان تركا بصماتٍ



لا تُمحي في حياة تشارلز فيا بعد ، وكانت لهما تأثيرٌ بالغٌ على  
مستقبله .. بهما تفجرت كلُّ أحقادِ السنين وآلامها وعذاباتها ،  
وتجمعت كلُّ سُحبِ الحياةِ الدَّاكنةِ السوداء ، لتَهْطِلَ دمعاً وأسى  
تزيد من جراح الأيام وتعمقها .



## إبتسام الحياة :

لقد كانت هذه الأيام الصعبة التي مرت على تشارلز وعائلته حافزاً قوياً دفعت هذا الصبي الحالم إلى التمسك أكثر بأحلامه وخيالاته . ولم تكن هذه الأعوام القاسية الظالمة ، وعلى رأسها عام د أم الجراح ، بعد سجن والده ، لتوهن أو تضعف من قوة العزيمة والشكيمة لدى تشارلز ، بل لتزيده إصراراً وثباتاً على مواصلة معركة الحياة والانتصار ..

والحقيقة أن هذه السنين ، ولا سيما الأخيرة منها ، رغم عنفها وضراوتها ، أفادت تشارلز وفتحت أمامه آفاق المستقبل المشرق السعيد ..

إن فقره المدقع ، جعله على صلة واقترابٍ من جميع

بيوت الفقراء في الأحياء الفقيرة التي عاش فيها .. كانت دائماً  
وبحكم الاتصال والجوار يطلع على أنماط حياتهم ونماذج عيشهم..  
آمالهم ومخاوفهم ... وكان لهذا أثرٌ عظيم في أعماله عندما أصبح  
مؤلفاً عظيماً فيما بعد .



## خروج والده من السجن :

في الوقت الذي كان فيه تشارلز ووالدته حائرَيْن حزينَيْن يفكران بطريقةٍ تُنْجِيهما من عذاب الفقر وسعير الحياة ، تهبط على الوالد السجين ثروةٌ ماليةٌ - لم يَذكر أحدٌ مصدرَها - تمكّنه من تسديد ما يترتّب عليه من الديون ، ومن ثم الخروج من السجن !

وفي عودة والد تشارلز إلى البيت ، تُطْلِقُ الحياةُ بِسْمَتِها الأولى في وجه العائلة الذي ما عرف إلا الحزن والعبوس . ويعرف الجميع معنى هذه البسمة وما تُخفي وراءها من بَسَمَات .. لقد تعبَ الجميع من عناء السّفر الطويل في مشوار حياة العذاب وأنّ لهم أن يستريحوا وينعموا بالسعادة مثل بقية الخلق والناس .

كان أول عمل أقدم عليه الخارج إلى الحرّية من وراء قضبان السجن بعد سنتين ، إخراج ولده من غياهب السجن

المُختار في العمل ، وإدخاله في مدرسةٍ خاصّةٍ يُتابع فيها ما انقطع  
من أوصال الدرس حين ألّمت الضائقاتُ وأحكمت قبضتها على  
رقاب العائلة !

وها قد عاد الأملُ من جديدٍ ينعشُ الحياة في نفس تشارلز  
والعائلة التي كانت ترى فيه خيراً المستقبل وترتجيه ..

ويبدأ الصبيُّ المحروم من نعمة العلم ، وهو الراغب فيه  
والساعي إليه دوماً ، يبدأ بالدراسة والسرّ بنهمٍ وشوق إلى  
الكتب والوظائف ، محاولاً أن يعوّض ما فاتّه من علمٍ  
ودروس في سنوات الحرمان .. ويعبُّ من ماء العلم عبّاً ، وينهلُ  
من ينابيع المعرفة الشيء الكثير دون كلٍّ أو شعور بالتعب ..  
وكان كلما ازداد علماً ومعرفةً يزدادُ ظمأً وعطشاً ، ويطلب  
الارتواء أكثر ويقول هل من مزيد .. فهو يريد أن يُسارعَ  
الزمن ، ويسبقه ، ويتغلب عليه ..



التخرج وبداية الشهرة  
النجاح العظيم

## التخرج و بداية الشهرة :

ويقضي تشارلز أياماً دراسية سعيدة هي في غاية البهاء والجمال . لم يكن يُشغله في هذه المرة عن الدرس أيُّ شيء مثلاً كانت تُشغله الأفكار في السابق . لقد تحسّن حال أبيه بعد المال الذي أصابه ، وتأمّنت له أسبابُ الحياة وسبلُ العيش ، فلقد كانت نفسه هادئةً .. مطمئنةً .. مرتاحة . لذا نراه يُنتجُ ويُثمر ، وتتفتحُ أوراقُ ذهنه بياسمين العلم وأزاهير المعرفة .

وتمرُّ السنوات سريعةً كلمح البصر .. ويتمُّ تشارلز علومه الثانوية ويتخرج من المدرسة شاهراً سلاح الحياة .. ويعمل كاتباً لدى أحد المحامين .. ويدرسُ علمَ الاختزال في وقت فراغه . وعندما يبلغُ التاسعة عشرة من العمر ، يتركُ مكتب المحامي ، ويتّجه نحو العمل في الصحافة . ويصبح محرّراً في إحدى الصحف .



وَيُكَلَّفُ تشارلز بملازمة مجلس العموم البريطاني ( مجلس النواب ) لتزويد الصحيفة بالأخبار وتغطية وقائع الجلسات العلنية . وكثيراً ما كان يُرسلُ في مهماتٍ وجولاتٍ صحفية داخلَ البلد ليكتسبَ بعضَ التحقيقات والريبورتاجات الصحفية عن سير الإجراءات والأعمال الحكومية .. ويكتسب تشارلز من خلال عمله هذا الخبرات والتجارب . ويظهر هذا جلياً واضحاً في بعض رواياته .

فتجاربه وخبراته « على الطريق » كما أسماها بعضُ الكتاب الذين كتبوا نبذةً قصيرةً عن حياة تشارلز ديكنز ، تُطلقُ شرارةَ الأدبِ الأولى في الكتابة الأدبية عنده . ففي هذا الوقت كتبَ تشارلز ديكنز قطعةً أدبيةً قصيرةً وقعها بإمضاء « بُز » . ولقيتُ هذه المقطوعة قبولاً ، ونُشرت في إحدى المجلات الشهرية .

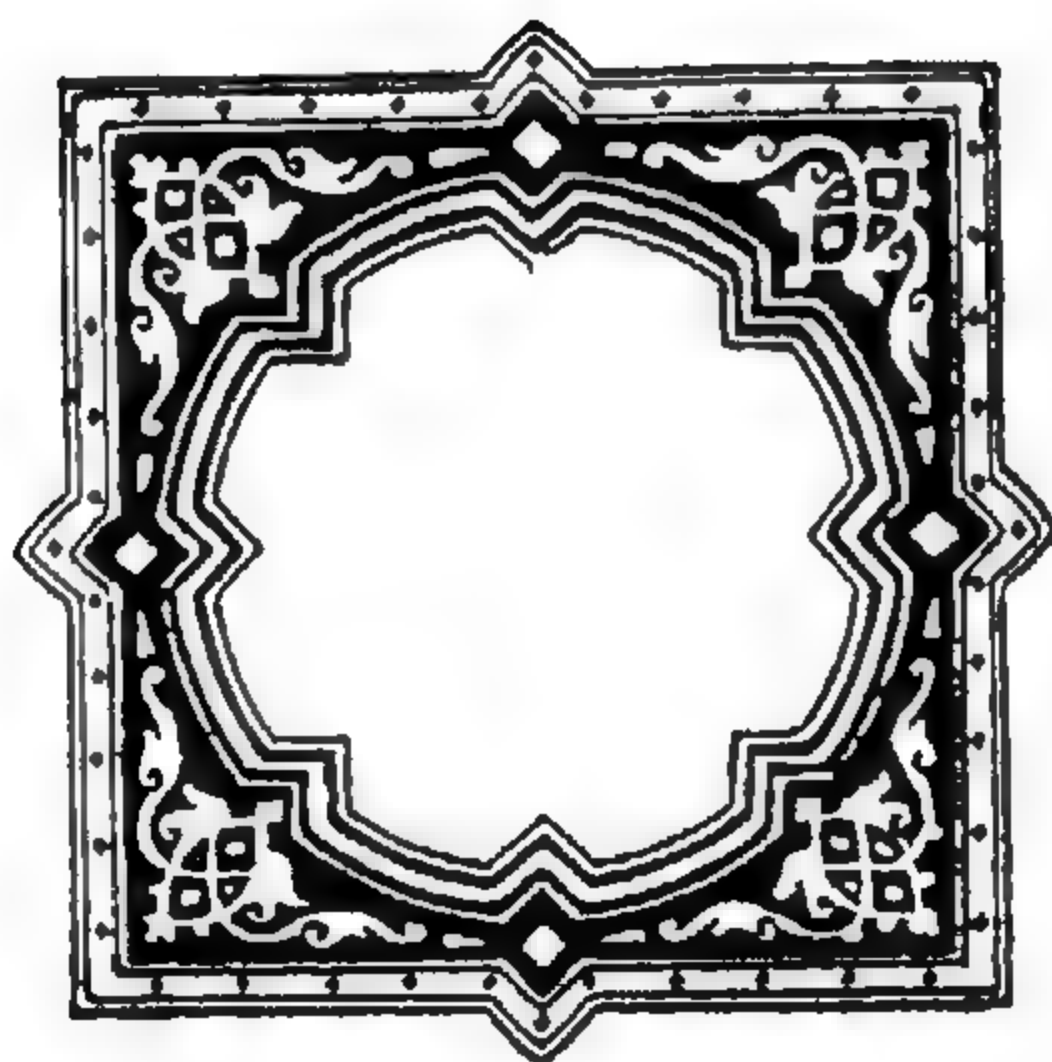
وحين لقيتُ هذه القطعة الأدبية نجاحاً ، أتبعها تشارلز بتسعٍ مقطوعاتٍ أخرى مشابهة ، نُشرت كلها .. وأخيراً رأى

أنت 'يتابع كتابة هذه السلسلة في صحيفة أخرى حيث نالت إعجاب القراء وراقت لأمزجتهم .. فقد كانت هذه الكتابات من نوع فريد يتحلى كاتبها بروح سلسلة طيبة. وبها وقف تشارلز على أولى درجات سلم الشهرة الأدبية .. لقد بدأ يلفت الأنظار من حوله ، ولا سيّما أنظار الناشرين الذين بدأوا يتجهون إلى التعامل معه وعقد الصفقات .

حتى إن إحدى كبريات المؤسسات للناشرين طلبت من تشارلز ديكنز أن يكتب لها تعليقات على مجموعة من الصور المسلية اشترتها خصيصاً للنشر . وفي هذا العمل كان ميلاد الصحف الفكاهية الشهيرة التي أطلق عليها اسم 'بك' و'ك' .

وفي العدد الخامس قدّم الكاتب الساخر ديكنز موضوعاً بعنوان 'سام ويلز' . وأصبح 'سام' هذا رمزاً لكتابات ديكنز لدى الجمهور . وكثيراً ما كان يتناقل القراء أقواله المضحكة، ويقتبسون العبارات والأجمل التي جاد بها يراع الناقد اللاذع ، ويبدون دهشتهم وإعجابهم بها وبكاتبها .

لقد ذاع صيتُ هذا المسلسل واشتهر بين الناس، وأصبحوا  
يعشقونه، وينتظرونه انتظارَ العاشق المتيم لحبيبته. فهو رغم  
كونه موضوعاً اجتماعياً مسلياً يبعثُ على انشراح الصدر وانتزاع  
البسمات والضحكات حتى عند الذين لا يعرفون البسمة والضحك،  
فقد كان يحمل في طياته بعضَ المعاني والأفكار الهادفة... فهو  
يتحدثُ عن شخصية سام ويلر بشكلٍ يُشير الضحك ويبعثُ  
على الإشفاق في آن واحد!



## النجاح العظيم :

وإزاء هذا النجاح العظيم الذي حققه هذا المسلسل الفكاهي قام أصحاب مؤسسة الناشرين بجمع كل الكتابات والتعليقات في مجلد واحد طبع منه أربعة نسخة وزّعت في سوق المكتبات ، وكانت النتيجة مذهلة جداً حين نفذت هذه المجلدات بسرعة فائقة دَفَع دَارَ النشر إلى طبع وعرض المزيد منها استجابة للطلب ، وبيِعَ منها أكثر من أربعين ألف نسخة !

ولم يدعْ ديكَنز هذه الفرصة الذهبية تفلت من بين يديه ، وهو يرى النتائج المشجعة جداً لعمله المُنْصِبِ المثمر ، فقد سارع إلى إلحاقها ، وإتباع هذا النصر بنصر آخر . فقد استهلَّ عهده في كتابة الروايات ، واقتحم أخذارها الأدبية وأسوارها العالية محققاً في ذلك أعظم الانتصارات .

إنها فرصته المواتية في الكسب وتحقيق الذات . فليغتنمها

قبل فوات الأوان . فالسوق هو سوق تشارلز ديكنز .. وكل  
طبعةٍ تحملُ هذا الاسمَ كانت تتصدّر رفوف وواجهات  
المكتبات .. وتُرى في بيوت القراء وبين أيديهم .. بل هي  
كانت الهدية الغالية التي يُقدّمها الناس في المناسبات .

وها هو يسهر حتى ساعات متأخرة من الليل مُنكبّاً على  
تأليف الروايات، ويستيقظُ باكراً جداً ليُكملَ ما توقف عنده في  
آخر الليل . إنه يبدو في نشاطٍ دائمٍ وحركةٍ لا تهدأ في كتابة  
الروايات . إنه يريد أن يسبقَ الزمنَ ليعوّضَ ما فاتته منه !

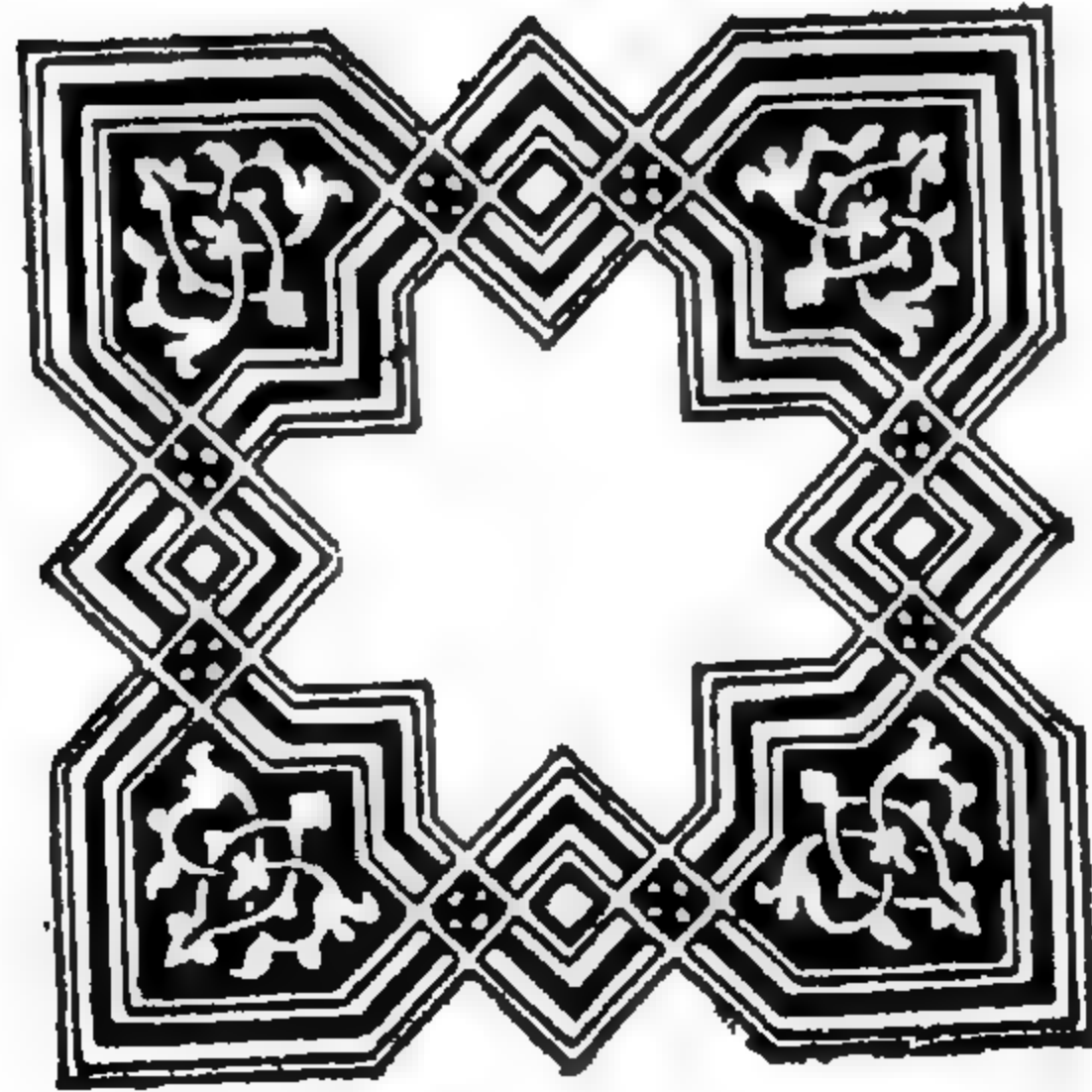
إنه يريد أن يُسابقَ آلة الطباعة ، وأن يلحق بالسوق قبل  
أن يُديرَ له ظهره ويَغرب عنه .. رفيقه القلمُ وصديقه الورق .  
وصديقُ القلمِ والورقِ أفكارٌ مخلصَةٌ وفيّةٌ تنسابُ انسياباً  
الماء العذب ، وتنسالُ انسيالاً النّبع الثّرى .

ويَضخّمُ رصيدُ الإنتاجِ الفكري والأدبي لدى ديكنز  
الشباب الطموح . ومن هذا الرصيد : « أوليفر تويست » ،  
« نيكولاس نكلباي » ، « ذي أولد كيور يوزقي شوب » ،

و « بارثاڤي رَدَج » .

« أوليفر ثوِست » لم تكن مألوفة جداً لدى الجمهور . أما  
« نيكولاس نكلبای » و « ذي أولد كيور يوزي شوب »  
فكانتا من أبرز نجاحاته في بداية عهد الروايات .

ويُصاب ديكنز بحمى الكتابة والتأليف .. فهو لم يَعُدْ  
يلتفتُ إلى أي شيء سوى الكتابة والمزيد من الروايات ..  
وها هو يختالُ ويزهو على ظهر النجاح الذي تسَلَّقه بسرعة ،  
ويطلبُ مزيداً منه .



## مرض ديكنز :

ولكن لهذا النجاح وهذه الشهرة ثمن ! وكان الثمن باهظاً .  
فقد أصيب ديكنز بمرضٍ خطيرٍ وقفَ الأطباءُ حياله عاجزين  
وكادَ يقضي عليه ! لقد سقط الفارسُ من على ظهر الفرس بعدما  
أعياه السفر الطويل في صحراء العمل دون توقّفٍ أو استراحة !  
فديكنز لم يرحم نفسه في العمل ، مُعتمداً على قوّة شبابه  
وصلابة عوده . ولم يكن يدري أنّ لبأس الشباب حدوداً ..  
وهو قد تجاوز هذه الحدود !

ويأمرُ الأطباءُ ديكنز بالخلود إلى الراحة وعدم القيام  
بأيّ جهدٍ فكريٍّ أو عضليٍّ إنّ هو أراد الحياة .. ويلتزم  
ديكنز بأمر الأطباء ، فهو يريد الحياة .. الحياة الحلوة الهادئة  
الخالية من الأمراض والمتاعب .. أو لم يكافح هو كثيراً في سبيل  
هذه الحياة وبلوغ بابها العالي ؟

نعم .. نعم .. هو فعل كل هذا من أجلها . من أجل أن يحياها عزيزاً كريماً ، لا تصفعه الأيام بمثل ما صفت به وجه والده ، ووجهه في بداية حياته .. ولكن ما كل ما يتمنى المرء يُدركه !.. فهو أراد أن يتخلص من الفقر ، فكان له ما أراد ، ولبس ثوب الغنى . أراد أن يعانقه ثوب الحياة ، ففعل ، أو هكذا تهيأ له . ولكنه صحا اليوم مخدوعاً مذعوراً : لم يكن هو الشوق الذي يعانقه ، بل الشوك والأشواك !!

وبعد راحة مفروضة ، امتثل فيها لكل أوامر الأطباء ، بدأ ديكنز يتأمل نحو الشفاء .. الشفاء الحذر . فقد أوصاه أطباؤه بأن لا يستغل فرصة تحسن صحته ، فيعود إلى سابق عهده في إنهاك جسده وفكره ، ويتعرض إلى نكسة صحية أخرى قد لا تكون سليمة في هذه المرة . وبصراحة ، فقد بين له الأطباء أن صحته في خطر ، وأنه قد يتعرض للموت إن هو قسا على صحته وأجهد فكره بالعمل الصعب .. وأوضحوا له أن العمل الشاق الذي مارسه في الليل والنهار كان السبب الرئيسي



في انحراف صحته ، بل ودفعه دفعاً قوياً نحو مهاوي الردى لو لم  
تتداركه العناية الإلهية في آخر لحظة ..

لقد كشف له الأطباء معالم الطريق في وضعه الصحي .  
وحذروه من مغبة الاستمرار في عكس الاتجاه الذي تتطلبه  
نصائحهم وإرشاداتهم . ورسموا له الحدود التي ينبغي أن يتوقف  
عندها ، ولا يتخطاها . وإلا .. فعيون الموت ترصده وتنتظر  
منه الوقوع في الخطأ والتقدير !

ووعده ديكنز أطباءه الالتزام بجانب الحذر ، واتباع  
نصائحهم وإرشاداتهم .. وسافر بعدها إلى الولايات المتحدة  
الأمريكية في أول زيارة لها . وكان هذا في عام ١٨٤١ .

واعتقد ديكنز أنه يزور أمريكا لأول مرة في حياته .  
ولكنه عندما وصل إليها وجد أنه يعرفها وهي تعرفه أكثر ! ..  
كيف هذا ، وهو لم يأت إليها من قبل ؟ !

الحقيقة أن كُتبَ وروايات ديكنز قد سبقته إلى هناك

وأعجب بها الأمريكيون وبمؤلفها . وحين استقبله الناس هناك  
استقبلوا فيه الكاتب والناقد والأديب الكبير . فكان موضع  
حفاوة وتكريم أينما حلّ . وأقيمت على شرفه المآدب  
والحفلات .

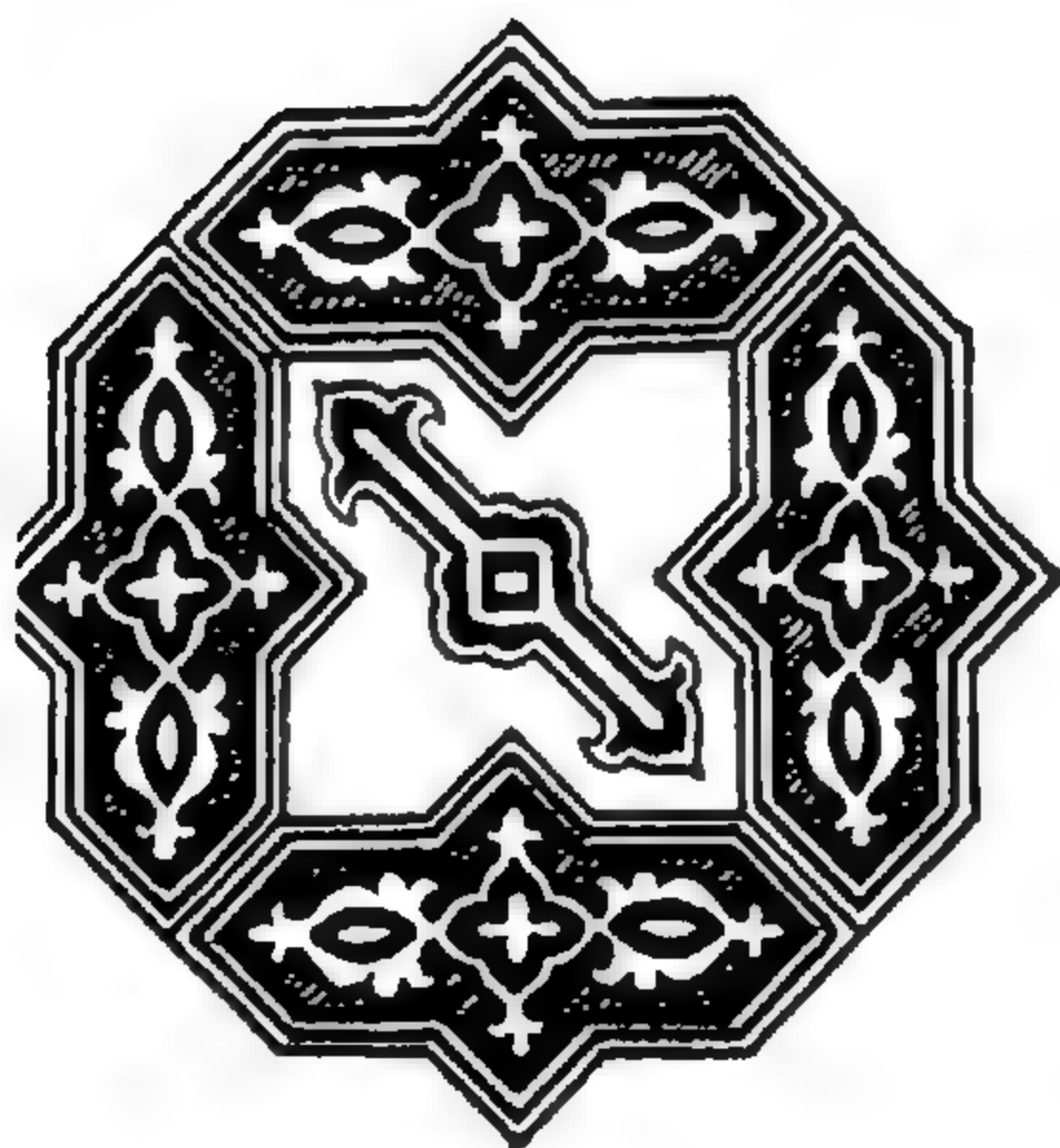
وفي طريق عودته من الولايات المتحدة الأمريكية . دون  
ديكنز ملاحظاته وانطباعاته عن الشعب الأمريكي ، وقام بنشرها  
في لندن . لقد أزعجت هذه المذكرات والانطباعات عدداً  
كبيراً من الأمريكيين ، لأنها - وكما يُعتقد - لم تكن تحمل  
سوى النواحي السلبية عن حياة وسلوك الشعب الأمريكي .

وحين استقرّ به المقام مرة أخرى في وطنه ، وشعر أنه لم  
يُعدّ يشكو سوءاً في صحته ، استأنف نشاطه السابق ، مُتجاهلاً  
نصائح الأطباء وما وعدّهم به حين كان مريضاً . فكتب تحفته  
الأدبية « أغنية عيد الميلاد » : « كريسماس كارول » التي حققت  
نجاحاً مذهشاً للغاية ..

وفي عام ١٨٤٦ أصبح ديكنز رئيس تحرير صحيفة «الديلي

نُيُوزْ . . ولكنه سرعانَ ما ترك هذا المنصبَ ليُغادرَ إلى  
سويسرا بعد أن شعرَ بالتعب والإرهاق . وهناك في سويسرا  
حيث الجمال والهدوء والطبيعة الأخاذة ، كتب رواية « دو مبي  
أندُ صَن » ونجحت نجاحاً عظيماً .

وفي عام ١٨٤٩ بدأ ديكنز بنشر روايته الشهيرة جداً  
« دافيد كوبرفيلد » . كما أصدر صحيفةً أسبوعية « هاؤس هولند  
وُورْدُ » ، كان هو محررها .





تحقيق حلمه القديم  
وفاته

## تحقيق حلمه القديم :

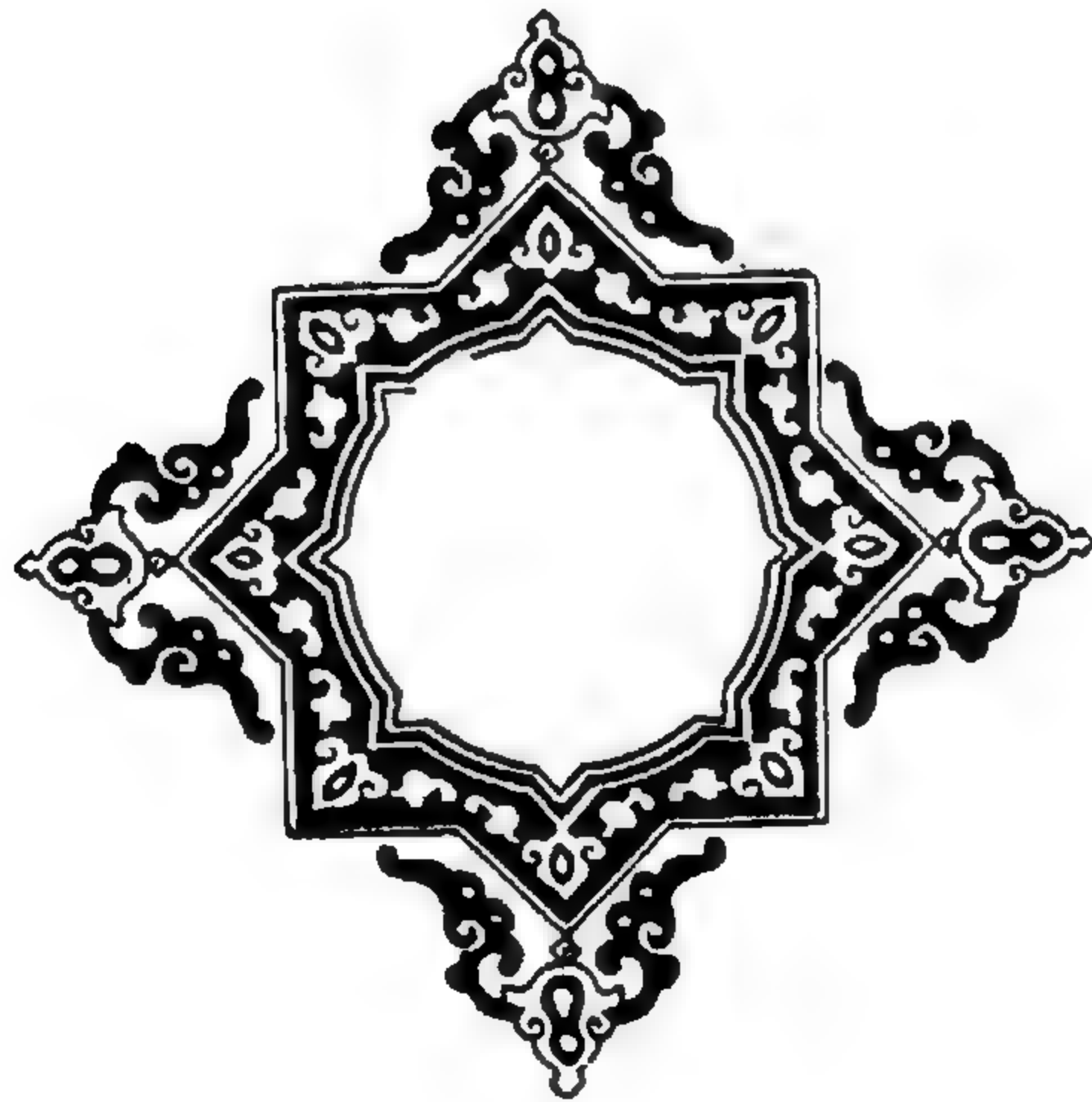
أصبح ديكنز على حالٍ من اليُسْرِ عظيم . فقد تجمع لديه مالٌ كثير ، واستطاع من عمله في الصحافة وبيع المؤلفات والروايات أن يحتلّ قمةً عاليةً من قِمَمِ الثراء والغنى .. وها هو يصلُ إلى مبتغاه وما كان يأمل من الحياة .

وتعاوده ذكريات الماضي وأحلامه ويتذكرُ تِلَّةَ « غادشل » ، ويتذكرُ البيتَ العالي هناك . ويتذكرُ كيف كان ينظر من أسفل إلى أعلى . ولقد آن له الأوان كي ينظرَ من أعلى إلى أسفل من على شرفة البيت . ويتوجّه إلى « غادشل » ويشترى البيتَ الشاهق محققاً في ذلك حلمَ الطفولة المبكرة .

وفي عام ١٨١٦ ، وكان عمره آنذاك أربع سنوات ، رأى ديكنز هذا البيت لأول مرة وأعجب به وصمّمَ على شرائه .. وها هو العام ١٨٥٦ يشتريه . لقد مضى أربعون عاماً قبل أن

يتحقق هذا الحلم . أربعون عاماً في الجهاد والكفاح ، والكد والعمل ، يصبح الحلم بعدها حقيقةً .. والخيال واقعاً .

وها هو تشارلز ديكنز ابن الأربعة والأربعين عاماً الآن يقف في أعلى المنزل لينظرَ إلى تحت فيرى تشارلز ديكنز ابن الأربعة أعوام . يا لله ! كم هو سريعُ هذا الزمن ! وما أسرع عجلات الحياة بالخطى والسَّير ! أربعون عاماً مضتُ كأنها البارحة .. كأنها اليوم بينُ صُبحٍ ومساء !



## وفاته :

ومع كل ما مَلَكَ ، ومع كل ما وَصَلَ إليه وأصابه من المال ، لم يَسْتَرَحْ ديكنز ، ولم يرحم صحته العلية وجسمه السقيم . فقد واصل العمل دون هوادةٍ أو توقّف . فطاف بالجزر البريطانية مقدّماً المحاضرات والقراءات عن أعماله . وهذا نوعٌ جديد من العمل المرهق ، كان له أشدّ التأثير على صحته ونشاطه وعجل في نهايته .

وفي شباط من عام ١٨٦٦ زار ديكنز الولايات المتحدة الأمريكية مرّةً ثانية ، ووجد هناك شعباً كريماً يستقبله بحرارةٍ وتعظيم ، وقد نسي تماماً كل ما أساء إليه ديكنز في كتاباته عند الزيارة الأولى . وهناك أيضاً قدّم المحاضرات والمطالعات عن مؤلفاته وكتبه ، وزار العديد من المدن الكبيرة وكسب أصدقاءً كثر .



وعندما عاد إلى بريطانيا تابع قراءاته فيها . ثم توقف ،  
ليبدأ كتابة آخر رواياته : « ذي ميستري أف إذوين ذرود » ،  
ولكنه لم ينجزها . فقد كان القدر له بالمرصاد ! لم يرحم صحته  
وأفكاره ، فلم يرحمه الموت . فقد مات فجأة في اليوم التاسع من  
حزيران عام ١٨٧٠ وهو في التاسعة والخمسين من العمر . وشيع  
بموكب مهيب يحيطُ بنعشه كلُّ أبناء بلده الذين أحبوه حباً  
الصدق والوفاء . ودُفن في دير « ونست منستر أبي » إلى جانب  
العديد من عظماء انكلترا .

وهكذا طويت صفحة عظيمة من صفحات بريطانيا .  
وسقط علم من أعلام الأدب والفكر البريطاني وهو في ذروة  
العطاء .

فإن كان تشارلز ديكنز قد مات وفني جسده ، فإن  
روحَه وأفكارَه ما تزال حية ماثلة في الكتب والروايات  
والمؤلفات التي خلفها من بعده ..

كما كان له الفضل الكبير - وهو أثرٌ حيٌّ باقٍ بعد فناء

جسد - في تقويم الكثير من العادات والتقاليد الاجتماعية  
والانسانية في بريطانيا . فإلى جانب حقيقة قراءة كتبه ومؤلفاته  
اليوم وتداولها بين أوساط المثقفين والمفكرين ، فهي في  
عصره قد فعلت فعلها في إصلاح المفاصد والاعوجاج الخلقي  
والاجتماعي .

لقد علم بها كيف يُعامل الفقراء والمساكين .. الأيتام  
والمجانين .. وكيف تجوزُ الرحمة بالساقطين من صفار اللصوص  
الذين لم يقتربوا إثماً كبيراً ! ووضع نصوصاً ومبادئ إنسانية لما  
ينبغي أن يكونَ عليه حسنُ الجوار في معاملةٍ ومساعدة  
المنكوديّ الحظّ والمتخلفين عن العالم المجاور الذي يُطلق عليه  
اليوم : العالم البربريّ أو المتوحّش !

ديكنز كتب كثيراً وكثيراً ليجعلَ الناس يُدركون كم هم  
بخلاء وغيرُ محسنين .

وفي « نيكولاس نكلباي » ، يُبيّن ديكنز كم كانت  
المدارسُ رديئةً ورثة .

وفي « بارثاناي رَدَج » يعرض هذا الكاتب والمصلح الاجتماعي الطريقة المفزعة والرهيبة التي كان يُترك بها أصحاب الاختلالات العقلية لمواجهة مصائرهم ! ويجعلُ الناس يدركون في « أوليفر ثوِست » كم هو زمنٌ سيءٌ كان يعيشه الأيتام .  
فأنت حين تقرأ كتبَ تشارلز ديكنز ، فإنك ستستمتعُ بكلِّ قصةٍ منها .. ولكنك تخلصُ في النهاية بأنَّ الحياة للإنسان المنكود المحظ والتعيس يُمكنُ أن تكون مُفزعةً ومخيفةً .

والناس اليوم في كلِّ أرجاء العالم المسيحي يذكرون تشارلز ديكنز في عيد الميلاد . فتشارلز ديكنز ، أكثر من أيِّ كاتب آخر له الفضلُ في تخليق أجواء الاحتفالات ، في عيد الميلاد . وقبل عصره لم يكن يحتفل الناس بعيد الميلاد مثما يحتفلون به اليوم . ويَدينُ العالم اليوم بالامتنان والشكر للكاتب الذي ساعد على جعل عيد الميلاد مهرجان فرحٍ يتبادلُ الناس فيه الهدايا ، وينشدون نشيد المحبة والسلام على الأرض .

وفيما يلي قارئ العزيز أقدم لك ما اخترت من روائع الأدب عند تشارلز ديكنز : « دايفيد كوبرفيلد » ...



دايفيد كوبرفيلد  
قصة من تأليف تشارلز ديكنز

## نشأته :

وُلد « دايفيد كوبرفيلد » في بلدة « بَلَنْدِرْشْتون » في  
بريطانيا يتيماً. فقد مات أبوه قبل ولادته بستة شهور . ولم يبقَ  
له من جناحي الحياة سوى جناح أمه ، يحتضنه ، ويحميه من  
غائلات الزمن وعوادي الأيام ..

كانت أمه « كلارا » في فجر الصبا وعمر الورود حين  
ارتحل والدّه عن الدنيا . وكان هذا الوالدُ يكبرُ زوجته  
بأعوام كثيرة ، وعلى جانب كبيرٍ من الوهن والضعف عندما  
اقترنَ بوالدته « الطفلة » .

لم تكن عمّته الشاذّة الآنسة « بَشِي تْرُو تُوود » راضيةً عن  
هذا الزواج لفارق السن بين الزوجين . وكانت تُخيفُ والدته  
بسوء تصرفاتها وسلوكها وأوامرها الناهية . وآخرُ زيارةٍ لها  
للبيت ، كانت عندما وُلد دايفيد ، وعلمت بأن المولود كان ذكراً

ولم يكن أنثى كما رغبت وشاءت ، وصرّحت بهذا لوالده !

كانت أول صورةٍ رآها حين تفتّحت عيناه وأبصرَ نورَ الحياة ، هي صورةُ والدته وصورةُ الخادمة « بيغوتي » . لقد عشق هاتين الصورتين واعتاد عليهما . لم يكن هذا المنزل يضمّ سواهما بالاضافة إلى عدد من الفراخ وديك ضخم كان يُخيفه .

كانت أمّه تحنو عليه كثيراً محاولةً أن تعوّضَ عليه حنان الوالد الراحل . فهي لم تألُ جهداً في توفير كلِّ أسباب السعادة والسرور وإدخالها إلى قلبه . وكان يقضي معظم أوقاته مع الخادمة بيغوتي التي كانت هي بدورها تفعلُ كلَّ المستطاع من أجل إرضائه والترويح عنه ..

## زواج والدته :

وجرت الحياةُ على هذا النحو من العطف والدلال لدايفي الصغير .. قصصٌ وحكاياتٌ وألعابٌ ولعبٌ في حديقة المنزل .

وفي ذات يوم ، دخلت والدته الحديقة وفي صحبتها رجلٌ أسودُ الشعر جميلُ العارضين ، تذكرَ دايفيد أنه قد رآه في الكنيسة قبل هذا اليوم .

لم يرتح الصبيُّ الصغير لرؤية هذا الرجل ، رغم أنه حاول ملاطفته ومداعبته عن طريق ملامسة الخدِّ ومصافحة اليد .. لقد شعرَ بحسِّه المُرهِف وعقله الذكي أن هذا الرجل يُخفي وراءه أمراً بجلالاً .

وتكرّرت الزيارات والاصطحاب معه ومع والدته من الكنيسة إلى الدار . وعلم أنه يُدعى « إدوار مُردِستون » .



واكفهرّ الجوُّ في المنزل ، وحامت فوق رأسي دايفيد والخادمة  
غيمةٌ من الحزن والكآبة والعبوس ، وهي تُنذر بشرٌ مُستطير  
سيحلُّ على هذا المنزل . ولاحظ دايفيد أنّ خادمتهم لم تُعد  
تُجالسهم كثيراً في المساء ، وأنّ أمّه بدأت تميلُ إلى مراعاتها  
واحترامها أكثر من ذي قبل .

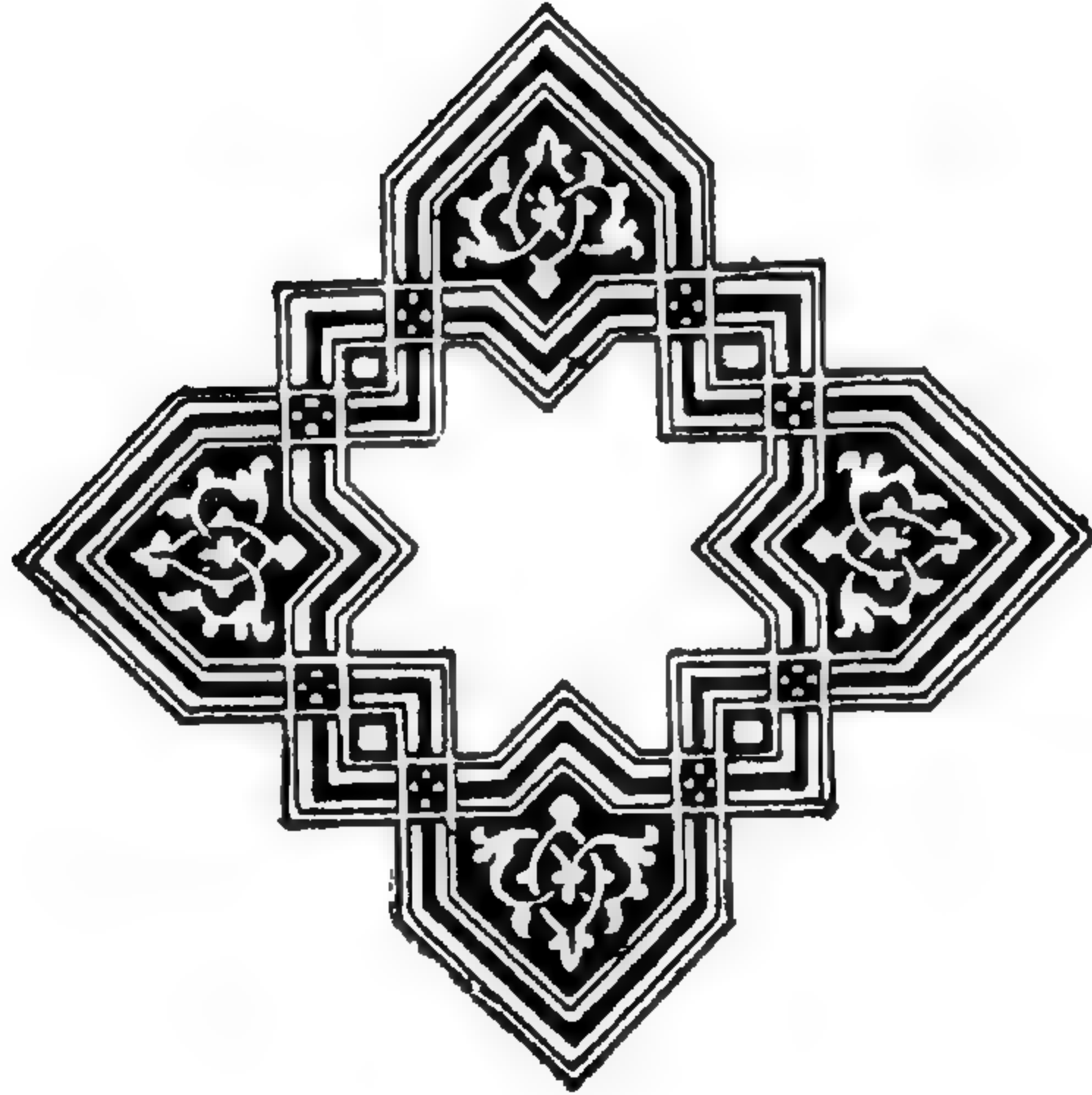
لقد بدا أنّ هذا الرجل يريد شيئاً ما . فقد أصبح يتردد  
على المنزل باستمرار ، وكان دايفيد يقابله بفتورٍ ونفور ..  
وكان هذا ناشئاً عن كون دايفيد والخادمة بيغوتي غير محتاجين  
إلى شخصٍ غريبٍ يدخل حياتهما ويُحبُّ صاحبة الدار .

ويسافرُ دايفيد مع بيغوتي لقضاء أسبوعين عند شقيقتها في  
« بارموت » ، حيث البحر والسفن والصيدون .

ويَقضي هناك وقتاً مُمتعاً ولذيذاً مع « سام » ، ابن أخيها ،  
الذي غرق في البحر ، والفتاة الصغيرة « إميلي » ابنة شقيقتها ،  
التي مات والدُها أيضاً غرقاً في البحر ..

ويمرُّ الأسبوعان دون أن يُفكر دايفيد بأحد ، حتى  
بوالدته ، لكثرة بهجته وسروره على شاطئ البحر ، ومع سام  
وإميلي .

وحين أزيّفت ساعة العودة يتذكر دايفيد والدته ، ويشعر  
نحوها بشوقٍ عظيمٍ وحاجةٍ إلى الالتجاء لصدرها الحنون .



## بداية المتاعب :

وفي طريق عودته كان دايفيد يتحدث إلى بيغوتي عن شعوره بالفرح بقاء أمه . وكانت هي تحاول أن تُخفف من هذا الحماس كأنها على علمٍ بأمرٍ ما .

ويصلُ دايفيد وخادمته إلى البيت . وتفتحُ لها خادمةٌ جديدةٌ بابَ المنزل . وتغيبُ والدته عن استقباله . ويدبُ في نفسه الخوفُ والهلع . لا بدَّ وأنَّ شيئاً ما قد حصل .. فأين أمه ، ولماذا لم تكن في انتظاره ؟

ويحارُّ الجواب على شفتي بيغوتي . ويُخبرُهُ بالحقيقة الجارحة بأنَّ أمه قد تزوجت من السيد إدوار مردستون . ويُفاجأ .. وتَعقِدُ الدهشةُ لسانه .. ويُحسُّ كأنَّ الأرض تميدُ من تحته .. وتُلاحظُ بيغوتي اصفرارَ وجهه ، وارتجاف جسده كأنه العصفور الذبيح ! وتحاولُ أن تُخففَ عنه وقعَ الصاعقة بأنه قد

أصبح له والدٌ جديدٌ ، وتدعوهُ إلى رؤيته ، ويرفض .. ولكنه لم يقاوم دعوَتها إلى رؤية أمِّه ، فهو بشوقٍ عظيمٍ إلى رؤية وجهها . ويتوجَّهان إلى قاعة الاستقبال حيث جلست والدته بقرب المدفأة . وتهمُّ الوالدة بالنهوض وتفتح ذراعَها لاستقبال ولدها العائد .. ولكنَّ صوتَ مردستون يردُّعها عن هذا العمل ويذكِّرُها بالاتفاق الذي تمَّ بينهما . ويسأله مردستون عن حاله ويمدُّ له دايفيد يده مصافحاً ، ثم يتوجَّه إلى والدته فيقبلها بعد تردُّد ، وتقبله وتضعُ يدها على كتفيه ، ثم تعود إلى الحياكة من جديد .

ويصعدُ دايفيد إلى غرفته ، فيجدُها قد تغيَّرت ، ولم تعدْ له .

ويبلغ الألم ذروته في نفس دايفيد . فأُمُّه لم تعدْ له وحده ، وكذلك الغرفةُ تصبح ملكاً لغيره . وتنهمرُ الدموعُ على خديهِ في الحجرة الجديدة التي نُقل إليها ، ويبكي بكاءً مرّاً شديداً تهتزُّ

له جدران الغرفة . ولو كان لجدران الحجرة لسانٌ ، كما هو  
يقول ، لأشهدّها على ما أسال من دموع !

وفي الصباح تصعدُ والدته إلى غرفته ، وهو لا زال راقداً  
في السرير ، وتجلسُ رأسه ، فإذا به يلتهب . وتسأله ما به ؟ ويشيح  
بوجه عنها حتى لا ترى الدموع ، ويُجيب بأن لا شيء به على  
الاطلاق ..

وفجأةً يحسُ دايفيدُ يدي تختلفُ عن يد أمّه ، تحاولُ أن  
تنزعه من السرير . وكانت تلك اليد هي يد السيد مردستون .  
وحاولت والدته أن تُبدي خوفها وعواطفها نحو ابنها الذي  
لا بدّ وأنه يشكو ألماً ، فينتهرها الزوج ويأمرها بالانصراف ،  
ويَعِدّها بأنه سيلحقُ بها مع دايفي .

ويقفلُ مردستون الباب ، ويجلسُ قبالة ، وتبدأ جلسةُ  
الرعب والتهديد . وينظرُ إليه نظرة قاسية كأنها السهم الذي  
يخترقُ القلب .. ويقول :

— دايفيد ! أتعرفُ ماذا أفعل عندما أريد أن أطوِّعَ  
حصاناً أو كلباً عنيداً ؟

فأجابه دايفيد بأنه لا يعرف !

قال مردستون: أضربْ به إلى أن أخضعه، حتى لو اضطررتُ  
إلى إسالة الدَّم الذي في عروقه !

وختم مردستون حديثه أو تهديده بالقول :

— بالنسبة إلى ولد في سنِّكَ أرى أن لديك كثيراً من  
الذكاء .. أظنُّكَ فهمتَ ما أريد ! فم اغسل وجهك وانزل معي !  
وطبعاً بعد ذلك التهديد بالشبور وعظائم الأمور ، كان  
لا بدّ لدايفيد أن يستجيب ويخضع .

ولما هبطا إلى غرفة الاستقبال ، قال مردستون مخاطباً  
زوجته : كلارا ، أيتها العزيزة ، أرجو ألا يعذِّبك بعد الآن !  
سنعرف كيف نقوم هذا الطبع العنيد الصغير !

لقد مست هذه الكلمات المفعمّة بالتهديد والوعيد قلبَ  
دايفيد الصغير ، وملأته حقداً واحتقاراً . ولو أنّ مردستون  
خاطبه بغير هذا الذي فعل ، لكان الموقف تغيّر ، وحملَ له الحبّ  
والاحترام !

وشعر دايفيد بأنّ والدته كانت حزينةً وفي غاية التعاسة  
من أجله ! ولكنها أثرت الصمت ، وتكلّمت بنظراتها التي كانت  
تلاحق دايفيد أينما اتّجه !

وفي المساء وصلت شقيقة السيد مردستون إلى المنزل ،  
لتقيم فيه بصورةٍ نهائية . لقد كان الشبّهُ بينها وبين شقيقها مُذهلاً  
وغريباً . فهي صورةٌ طبق الأصل عن أخيها ، بسواد شعرها ،  
وتجهم وجهها ، ومظهرها المخيف ! ومع قدومها بدأت دائرة  
النفوذ والترهيب تتسع وتتسع .

وحين بدأ دايفيد بتلقي دروسه في البيت تمهيداً لإرساله  
إلى إحدى المدارس ، كانت والدته تُشرف على دراسته من  
الناحية الشكلية فقط . أما الإشراف الفعلي فقد كان للسيد

مردستون وشقيقتة اللذان كانا يستغلان هذه الفرصة ويسومانه  
شقي ضروب القساوة والعذاب لتلقين أمه دروساً في الحزم  
والشدة . وقد استولى على دايفيد شعورٌ بأنّ هذا التصرف من  
قبل السيد والآنسة مردستون كان وراء استبقائه للدراسة  
في المنزل .

وتبدأ سلسلة التعذيب والترويع والتنكيل بدايفيد عن  
طريق الدرس .

فحين كانت والدته تستمعُ إليه وهو يقرأ الدرس ، كان  
السيد مردستون يتظاهرُ بأنه يقرأ صحيفة ، فيما هو يتابعُ بسمعه  
ما يقول دايفيد .. وكم من مرة تلعب ثم دايفيد وقفز عن بعض  
السطور وهو يُراقبُ هذا الرجل ونظراته الحادة إليه !

ولم يكن أحسن حالاً مع المس مردستون التي كانت تنوب  
في بعض الأحيان عن شقيقتها في مراقبته وتوبيخه إذا هو أخطأ  
في شيء ! وكثيراً ما كانت يشترك الشقيقان في توجيه اللوم إلى  
والدته ، والعبارات القاسية إليه !



لقد كان الدرس في الماضي وقبل دخول هذين الغريبين إلى المنزل لذيذاً وشيقاً ، ولم يكن يجدُ فيه آيةَ صعوبةٍ مثلاً يراها اليوم .. والدرسُ عنده اليوم أصبح بمثابة عملٍ شاقٍ ومرعبٍ .

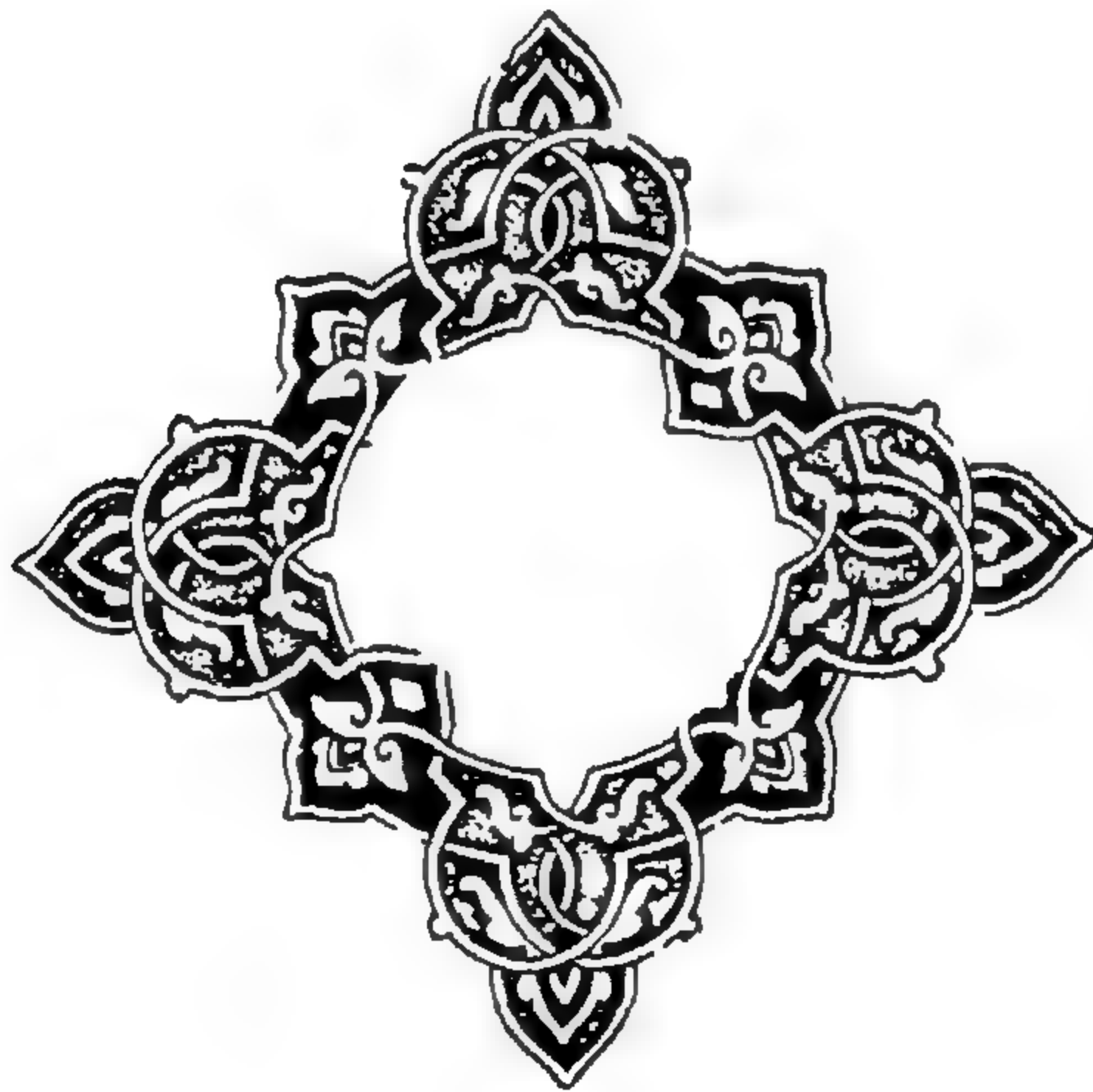
وفي إحدى المرات طلب منه السيد مردستون وهو يلوح بعضاً في يده أن يكون أكثر انتباهاً للدرس . وطبيعيٌّ في مثل هذا الموقف أن يطيرَ كلُّ شيءٍ من رأس دايفيد .

وحين تدخلت والدته وأجهشت بالبكاء لمنظر ولديها وهو يرتعدُ خوفاً وهلعاً ، انتهرتها الأنسة مردستون ، وهكذا فعل شقيقها الذي قال بأنه لا ينتظرُ حزماً من كلارا زوجته . وأمسك بيد دايفيد وأصعده معه إلى الغرفة وأقفل الباب ، وانهاه على دايفيد بالضرب ، وهو يتخبط ويستجير . وعندما أدرك أن مردستون لن يكفَّ عن ضربه ورأسه بين ذراعيه ، أطبق بأسنانه على اليد التي تحبس رأسه وعضّها بكلِّ ما يملك من قوّة .

وهنا ثارتُ ثائرةُ مردستون وهاج وماج وراح يضربه ضرباً مبرحاً دون وعي كأنه يريد القضاء عليه . وعبثاً حاولتُ

أُمّه وبيغوتي ، وقد سمعها تبكيان من وراء الباب الموصل ، أن  
تُشياهُ عن ضربه عن طريق الاستجداء وطلب الرحمة ، والطَّرْقِ  
على الباب .. ولكنه لم يفعل إلا بعد أن ألقاهُ على الأرض  
مُغمىً عليه ..

ولم يكتفِ السيد مردستون بهذا الضرب الموجه المتوحش  
بل أعقبه بحجز دايفيد خمسة أيام داخل حجرته ، لم يسمح خلالها  
هو وشقيقته لأُمّه أن تقترب منه .



## المدرسة الداخلية :

وأخيراً استقر رأيُ الشقيقين مردستون على إبعاد دايفيد عن البيت وإلحاقه بمدرسةٍ داخلية في لندن . وبالفعل فقد جاءتهُ الآنسة مردستون في اليوم السادس بعد انتهاء عقوبة الحبس في الحجر ، وأخبرته أن يتهيأ للسفر إلى المدرسة الداخلية .

وسافر دايفيد يحملُ معه كميةً من الحلوى وثلاثة شلنات لمائة من بيغوتي وجنيهاً من والدته وضعتُ نصفه في ورقة كتبتُ عليها « إلى دايفي مع كل حناني » .

لم يذكر دايفيد أنه بكى مرةً في حياته مثلاً بكى هذه المرة ، فقد أفرغَ عيونه من الدموع وهو يغادر والدته والخادمة بيغوتي والبيت الذي أحبَّ قبل أن يأتي إليه الشقيقان الظالمان ! ويصل دايفيد إلى المدرسة التي كانت تقع في مكانٍ مُقفّر موحش . ويستقبله رجلٌ بدينٌ عبوسٌ الوجه حليقُ الرأس له

ساقٌ خشبيّةٌ وجبينٌ بارزٌ ورقبةٌ غليظةٌ كرقبة الثور ، ويقدمه  
إليه السيد « مل » الذي أحضره من المحطة إلى المدرسة ، وهو  
أحدُ المشرفين على المطالعة في مدرسة « سالم هاوس » الداخلية .

لم يجدْ دايفيدُ أحداً من التلاميذ في المدرسة : فقد كانوا في  
عطلتهم الصيفية الكبرى . ويعرفُ أنَّ السببَ في مجيئه في هذا  
الوقت بالذات إنما هو عقابٌ آخر من عقوبات السيد مردستون  
القاسية .

وفي حجرة المطالعة التي قاده إليها السيد مل وتركه فيها ،  
يرى دايفيد على أحد الأدراج التي تقود إليها لافتة من الورق  
المقوّى كُتِبَ عليها بالحروف البارزة : « حذار ! إنه يَعْضُ ! »  
وتراجع دايفيد مذعوراً إلى الوراء خشية أن يأتي إليه الكلب  
فيعضّه .. ويأتي إليه السيد مل ويخبره بأن هذه اللافتة إنما أُعدت  
لتعلّق على ظهره ، وهو قانون تقضي به علاقات المدرسة مع  
الطلاب الجدد .

وتعلّقُ اللافتةُ على ظهره ويشعرُ بالكآبة والضيق لهذا

العمل . ورغم أنه لم يكن أحدٌ يرى هذه اللافتة على ظهره، فقد كان يخيّل لدايفيد أن شخصاً ما يقرأها .

وحين فتحتُ المدرسةُ أبوابها ، وعاد التلاميذ ، كَبُرَ همُّ دايفيد وازداد الحزنُ في نفسه . فهو سيصبح أضحوكة رفاقه الطلاب وموضعَ هزيمتهم وسخريتهم . ولكنّ الطلاب لم يفعلوا بل أظهر بعضهم الاستياء والاستنكارَ لهذا العمل المشين ، ولا سيّما « ستير فورث » الذي كان يكبرُه بستة أعوام ، ويحظى باحترام جميع الطلاب لذكائه وثقافته العالية ..

وجاءه صاحبُ السّاق الخشبية وأخبره أن السيد « كريكل » مدير المدرسة ، الذي عاد بعد انتهاء العطلة ، يريد أن يراه . لقد كان منظرُ هذا المدير يبعثُ على الخوف والرّهبة . وحين أصبح بين يديه ، بادره السيد كريكل بالقول بعد أن أمسك أذنه وراح يشدّها :

— إنّ لي شرفَ معرفةِ عمّك .. إنه رجلٌ كريم .. رجلٌ هُمام .. هو يَعْرِفُنِي وأنا أعرفُه ، فهل تعرفني أنت ؟

وحين أجابه دايفيد بأنه لم يعرفه بعد قال مرة أخرى :

— لم تعرفني بعد ؟ هه ؟ .. كل آتٍ قريب ..

وأمره بالانصراف .

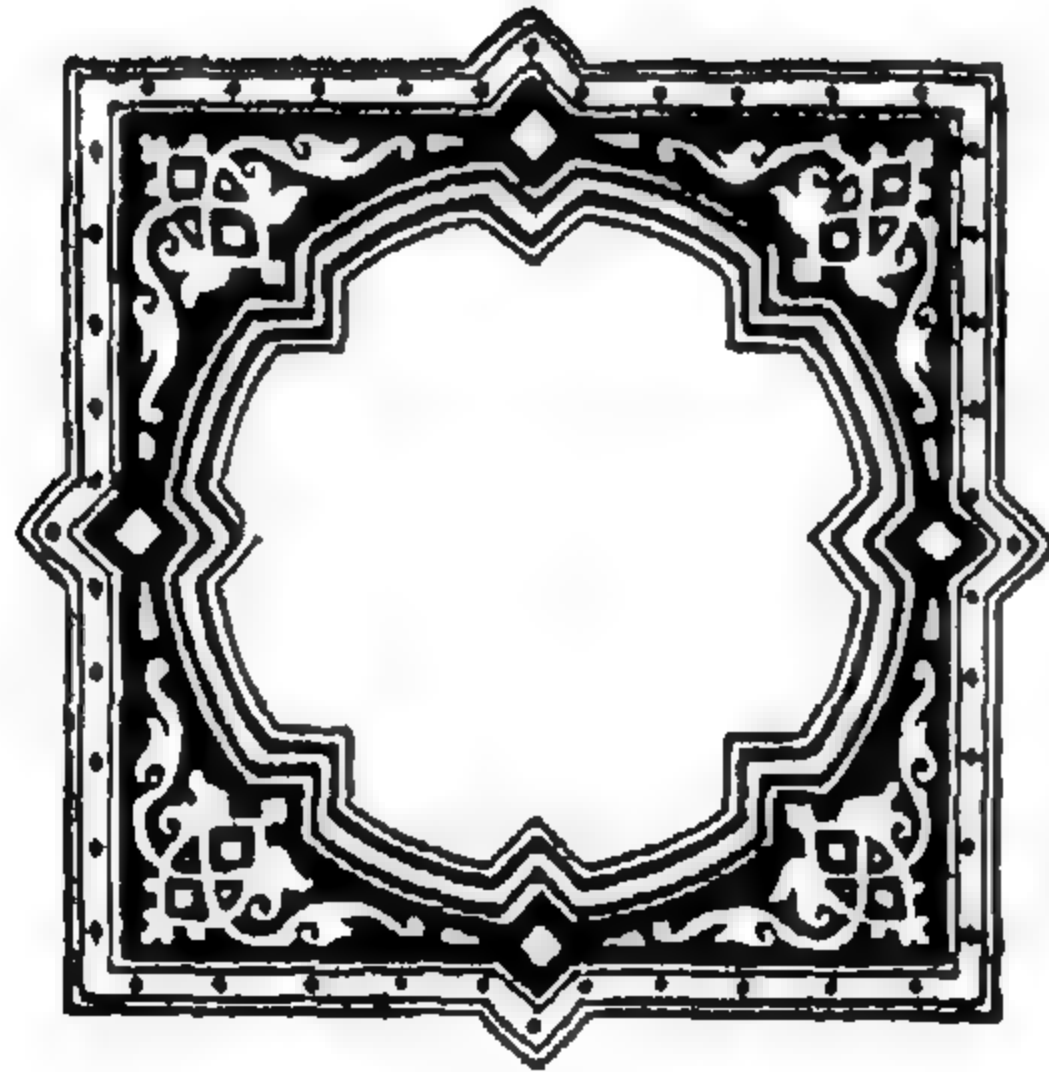
لقد كان السيد كريكل قاسياً بضربه الطلاب . ولعلّ  
قساوته هذه قد أفادت دايفيد . فهو حين أراد ضربه على ظهره ،  
شعر بأنّ تلك اللافتة تعوقه فأمر برفعها .

وفي جوّ كهذا تسودُه المعاملةُ القاسية الوحشية ، فشل  
أكثرُ التلاميذ في دراساتهم . أمّا دايفيد فقد استطاع ، رغم  
العقوبات المستمرة ، أن يحصلَ على بعض الثقافة والعلم ، وذلك  
بفضل اعتداده بنفسه ومساعدة رفيقه ستير فورث الذي وضعه  
تحت حمايته . كما كان لمساعدة ملّ دور بارز في تقدّمه ونجاحه .

وانتهى العام الدراسي . وعاد دايفيد إلى المنزل . وهناك  
وجدَ أمّه في حالةٍ يرثى لها من الضعف والهزال ، وعلى يديها  
طفلٌ صغير عرفَ أنه أخوه .

وعاد السيد والآنسة مردستون إلى مضايقته وإظهار  
الكراهية له . ورغبَ في انتهاء العطلة المدرسية والعودة إلى  
المدرسة رغم كراهيته لها ، لأنه لم يجد في منزله الحبَّ إلا من  
والدته وبيغوتي ، ولكن بتحفظ .

وانقضت مدَّةُ الشهر ، وعاد إلى المدرسة يحمل في ذهنه  
الصُّورَ البشعة عن الشقيقين مردستون .. وكيف كانا يمتنعانه من  
مُلامسة أو مداعبة أخيه الطفل .



## وفاة والدته :

ولم يمضِ شهران على عودته إلى المدرسة حتى استدعني إلى حجرة المقابلة . وهناك أخبرته السيدة كريكل زوجة المدير وهي تحملُ بيدها خطاباً مفتوحاً ، أن والدته مريضةٌ جداً . وقدّمت له هذا الخبرَ بالإشارة إلى كيف أنّ العالم يتغيّر في كلّ يوم ، وكيف يختفي الناس الذين يسكنونه . ومن هذه المقدّمة عرفَ أنّ والدته قد ماتت . فجمدتُ دماؤه في عروقه ، وأحسّ بأنّ غمامةً تنتصبُ بينه وبين السيدة كريكل ، فلم يعدُ يراها ! لقد فقد كلّ شيء .. كلّ شيء في هذه الحياة .. هوى الجناحُ الآخر والآخر ، وأصبح وحيداً في هذا العالم !

وفي اليوم التالي غادر المدرسة وعاد إلى المنزل ليودّع أمّه الوداعَ الأخير قبل أن يُودّعوها الأرض . وانفجرت بيغوتي عند رؤيته باكياً تُفجّرُ كلّ ما في قلبها من لوعات وقهر .



وسار وراء النعش يودّع الأملَ الراحلَ والحبَّ المقيم ..  
وأودعت الثرى .. وفيه أودع قلبه وروحه ! وداعاً أيها الأم ..  
أيها الدنيا .. وهل كانت الدنيا إلا أتماً وأباً ؟ وقد فقد الأم  
والأب ، وأصبح يتيم الأبوين .

ومات أخوه الطفل الصغير بعد وفاة والدته بيوم واحد ،  
كأنه كان لا يقوى على فراقها فأثر الرحيل معها ، ودُفن إلى  
جانبها .

وبعد أيام قليلة ولما يجفّ قبرُ والدته بعد ، طلبت الأنسة  
مردستون من بيغوتي أن تغادرَ المنزل خلال شهر واحد .

وعلمَ هو أيضاً أنه لا توجد لديها ولا لدى شقيقها رغبة في  
عودته إلى المدرسة . لقد تغيّر الحال الآن ، ولم تعد أمّه موجودة !

وبجراحة غير متوقعة تخبر بيغوتي الأنسة مردستون أنها  
ترغب بأخذ دايفيد معها إلى يارموث .

ويسافر دايفيد مع بيغوتي إلى يارموث في عربة السيد

باركيس . وهناك يلتقي باليتيمة إميلي مرةً أخرى ويقضي معها  
ومع سام ابن شقيقها اليتيم أيضاً لحظات سعيدة تُنسيه بعض  
همومه وأشجانه . وتتزوج الخادمة بيغوتي من السيد باركيس  
صاحب العربة الذي كان يحمله في السفر دائماً ..

ويرجع دايفيد إلى المنزل الذي لم يعد له فيه شخصٌ يحبه .  
ويتضايق السيد مردستون من وجوده .. ويعلن له عن رغبته  
في إرساله إلى لندن للعمل في المحلّ التجاري الذي يملكه هو  
وغرينباي ، والذي يختصّ بتجارة الخمر ، وذلك لقاء أكله  
ومصروف جيبه .

ويسافر إلى لندن ويعمل في محل السيد مردستون وشريكه .  
وكان عمله ينحصر في غسل زجاجات الخمر الفارغة ، ولصق  
العلامات التجارية على الزجاجات المعبّأة ، وختمها ، وقطع  
السدادات .. ويسكن عند أحد سماسرة البيوت التجارية السيد  
ميكوبر وزوجته وأولادهما الأربعة . ويعتاد على هذه الأسرة ،  
ويقضي كلّ أوقات فراغه معها . ويأتي يومٌ تضيق فيه أحوال

الأسرة وتسوء ، وتتراكم الديون ، ويُسجن السيد ميكوبر ،  
ويُباع أثاثُ منزله بالمزاد . وينتقلُ دايفيدُ إلى غرفة قريبة من  
المنزل الذي كان يعيش فيه مع الأسرة التي شرّدها سجنُ عائِلها  
الوحيد .

ويشعر دايفيد بأنه غيرُ سعيد في هذا العمل رغم نجاحه  
فيه . فهو لم يُخلق لهذا النوع من العمل ، ومقابل هذا الأجر  
الزهد الذي لا يكاد يكفيه للطعام وأجرة المسكن .. ويصمّم  
على الهرب .. ويرسلُ رسالةً إلى بيغوتي يطلبُ فيه عنوان عمّة  
والده ، ونصف جنيه .. وما يلبث أن يأتيه الردّ وفيه نصف  
الجنيه .

وتخبره بيغوتي في الرسالة أنّ الأنسة بتسي تقطن بالقرب  
من دوفر ، ولكنها لا تعرف إن كانت تقيم في دوفر نفسها أم في  
سانغيت أم في هايت أم في فولكستون . غير أنها تُضيف أنّ  
تاجراً أخبرها أن هذه المدن متّصلة ببعضها .

ويقرّر الرحيل ، ويبدأ بخطوة السفر الأولى في الذهاب

إلى محطة العربات . وهناك ينتزعُ منه رجلٌ ضخمٌ ، يجرُّ عربةً صغيرةً على حمار ، الحقيبةَ ونصف الجنيه ، ويولّي هارباً .

ولكنه لم يياس ، ويتابعُ السفر مشياً على الأقدام . وكان الفصلُ فصل صيف ، والجوُّ حاراً . ويتعب ، ويجلس على قارعة الطريق . ثم يدخل دكاناً ويبيع سترته بعشرين فلساً ؛ وهو لم يكن يحملُ معه سوى ثلاثة فلوس . ويستأنف المسير . ويتعب مرةً أخرى ، فيلجأ إلى جانب كومة من العلف الجاف ليقضي الليل .

وبعد ستة أيام من السفر المضني المتواصل ، يصل دايفيد إلى دوفر وهو أشعثُ أغبر ، ممزقُ الحذاء ، متسخ الثياب ، وقد أخذ التعب منه كلَّ ما أخذ .

## الحياة الاخرى عند بتسي :

وبعد بحثٍ شاق ، اهتدى دايفيد إلى بيت عمه والده الآنسة بتسي ، حين التقى بخادمتها صدقةً في أحد المحلات التجارية .

ودخل دايفيد البيت ، والتقى بالعمة بتسي ، وعرفها على نفسه . فرعته واهتمت به ، وقدمت له الطعام والملبس وغرفة النوم . حقاً لقد كانت بتسي امرأةً عطوفاً رقيقةً رغم مظهرها وتصرفها الشاذ . فهي تُظهر غير ما تبطن ، لأن لها قلباً رحيماً ونفساً طيبة .. وعاش دايفيد مع العمة بتسي أياماً حلوة جميلة ، استرد فيها قوته وأنفاسه ..

وقصّت عليه بتسي كيف أنها كانت تريد أنثى عندما حملت أمه به ، وكيف أنها غضبت لجيشه لأنه خيب أملها في مجيء بتسي الصغيرة .. ولكنها الآن وقد أحسّت بالحب والحنان نحوه قد زالت هذه الفكرة من مخيلتها ، ولذا فهي ستطلق عليه اسم

تروتود كوبرفيلد منذ الآن ، وستعتبره صديقاً لها ، وستعوض  
له الحنان الذي فقدته بفقد والده ووالدته المسكينة الطفلة التي  
ظلمتها الأقدار بالزواج من رجل كبير السن ، وبالتالي من رجل  
آخر قاسٍ ولثيم ، ومن ثم بالرحيل المبكر عن الحياة وهي لم تر  
من وجهها إلا الشر والعذاب !

وتبحث العمة بتسي في أمر مستقبل الطفل تروتود مع  
السيد « ديك » الذي كان يسكن معها البيت بعد أن آوته وهو  
شبه معتوه . ويستقر الرأي أخيراً على إرساله إلى مدرسة قريبة  
من دوفر .

وبذهب تروت ، كما أحببت بتسي أن تناديه ، برفقة العمة  
إلى « كنتربري » حيث تريد تعليمه في مدرسة تفوق ما عداها  
من المدارس ، ولكن لا يمكن أن يسجل فيها في الوقت الحاضر  
إلا كنخارجي ! وتسكنه مع عائلة مؤلفة من والد وابنته فقط..  
وتتركه هناك وهي توصيه قائلة :

— تروت ، إصنع ما يرفع رأسك ورأسي ورأس ديك

وليكن الله معك !

ويبلغ به التأثير حتى الدمع . ويشكرها ويحملها تحياته إلى  
ديك . وهنا تقول :

— ترفع عن الدنيا .. لا تكذب أبداً .. لا تكن قاسي  
القلب .. فإن ابتعدت عن هذه المفاصد الثلاث ، يا تروت ،  
حققتُ فيك أمني !

ويعدّها تروت أن يفعل ، وأن يكونَ عند حسن ظنّها  
فيه . وبدأ حياته الجديدة في المدرسة ، وفي البيت مع السيد  
ويكفيلد وابنته الجميلة الرقيقة آغيس . وسُرَّ جداً في هذه  
الحياة التي رأى فيها وجهاً آخر غيرَ الوجه الذي مضى وانقضى  
وطوى معه صفحة المآسي والأحزان !

وها هو يدرس ويجدّ ويجتهد ، ويحصل من العلم كثيره .  
لقد كانت هذه المدرسة مختلفةً كثيراً عن المدرسة التي أرسله إليها  
مردستون . هنا معنى لكرامة الإنسان .. وهناك .. لا .. هنا  
صرحٌ للعلم من أجل العلم .. وهناك .. لا .. وهنا توصيةُ عمته

بتسي .. وهناك توصية عمه مردستون !

ويتذكر بيغوتي ويرسل لها رسالة ، وتُعقبها رسالات  
وجوابات . وتخبره بيغوتي في إحدى رسائلها أن أثاث منزله قد  
بيع وأصبح البيت مهجوراً . أما الشقيقان مردستون فقد رحلا .  
ويتأثر لهذا النبأ . ولكنه يزيد من فاعلية جدّه ونشاطه .

وتنتهي مرحلة الدراسة الأولى ، ويغادر عالمه الصغير في  
المدرسة ، ويعود إلى عمته يحمل نتائج مشرقة في الدراسة ، ويبدأ  
في مناقشة بتسي في موضوع اختيار المهنة التي تناسبه ، وينقضي  
عام ولم يستقر رأيه على شيء . وعند عودته من زيارة بيغوتي  
بطلب من العمّة بتسي ، تسأله إن كان يريد أن يصبح مدّعياً  
عاماً .. ويعجبه هذا الاقتراح ويؤيده كثيراً ، فهو يريد أن  
يصبح رجلاً ذا شأن .

— ولكن الأمر يُكلف كثيراً .. ألف جنيه بالضبط ..

وتردّ العمّة بتسي :

— تروت ، إنّ هدي في الحياة هو أن أجعل منك رجلاً



فاضلاً وحصيفاً ، وأن أملأ حياتك بالسعادة والبهجة .. هذا كل ما أتمناه .. و د ديك ، من رأيي .

ثم تضيف :

— كنت على الدوام مصدر اعتزازي وراحتي ، فلا أحد غيرك إذن له حق في ثروتي ، وأنت ولدي بالتبني . ولست أطلب منك سوى أن تكون لي ابناً محبباً وأن تتحمل نزواتي وغرابة أطواري ، وبذلك تكون قد منحت هذه المرأة العجوز التي لم تحصل في شبابها على ما ينبغي من الراحة والسعادة ، أضعاف ما قدّمته هي لك .

وفي صباح اليوم التالي سافرا إلى لندن ، وتوجها إلى مكاتب السيدين سبنلو وجور كنز . وتم الاتفاق على أن يبدأ دايفيد شهر التجربة . ورجعت العمة بتسي إلى بيتها بعد أن اطمأنت على وضع ولدها تروت ، وأصبح له في لندن بيت مستقل ، يُقفل عليه بابّه فيطمئن ويستريح .

ويتعرف هناك على ابنة السيد سبنلو الذي كان يُشرف على

تدريبه وتمريته في المكتب . لقد التقى بها عندما دعاه السيد  
سبنلو إلى منزله الريفي في « نوروود » لقضاء عطلة الأسبوع .  
إنها فتاة رائعة الحسن والجمال ، مثقفة ومهذبة ، وخريجة إحدى  
المدارس الفرنسية . ويُطلق كيوييد سهم الحب في قلب دايفيد  
ويعشق « دورا » من أول نظرة ..

وُفاجأ دايفيد بوجود الأنسة مردستون في منزل السيد  
سبنلو . إنها تعمل كمرتبعة لابنته دورا .. ويدور حوارٌ عائبٌ  
بينهما ، ينتهي برجاء الأنسة مردستون أن ينسى دايفيد الماضي ،  
ولا يقابلها بالإساءة بالإساءة ، سيّما وأنّها قد عرفت منزلته ومكانته  
لدى السيد سبنلو وابنته دورا .

## أَنْبَاءُ سَيِّئَةٍ :

وفي ذات يوم يتلقَّى دافيد رسالةً من بيغوتي تخبره فيها بأنَّ زوجها باركيس في حالة الخطر الشديد . ويسافر على التَّو إلى يارموث ، ولكنَّ الزوج كان قد قضى نَحْبَهُ . ويصطحب معه مرَّيَّته الطَّيِّبَةَ إلى منزله في لندن لتصرف بعض أعمالها . ويُفاجأ بوجود عمته ومعهما السيد ديك ، وكانت تجلس على كُورمة من الحقائق وأمامها قفصٌ طيورها ، وقطَّتها على رُكبتَيها . ويرحب بها كثيراً ويعانقها . ويعلمُ منها أنها أفلستْ ، ولم يعد عندها ما تملكه من حطام الدنيا سوى منزلها الصغير الذي أبحرته لقاء سبعين جنيناً في السنة .

ويحزن كثيراً على ما أصاب عمته ، هذه الانساة الطَّيِّبَةَ الكريمة ، وهي تبلغه أنَّ حزنَها لم يكن متأتياً من فَقْدِ ما تملك ، بل من أجله هو هي حزينة .. فهو لم يصل بعد إلى المستقبل

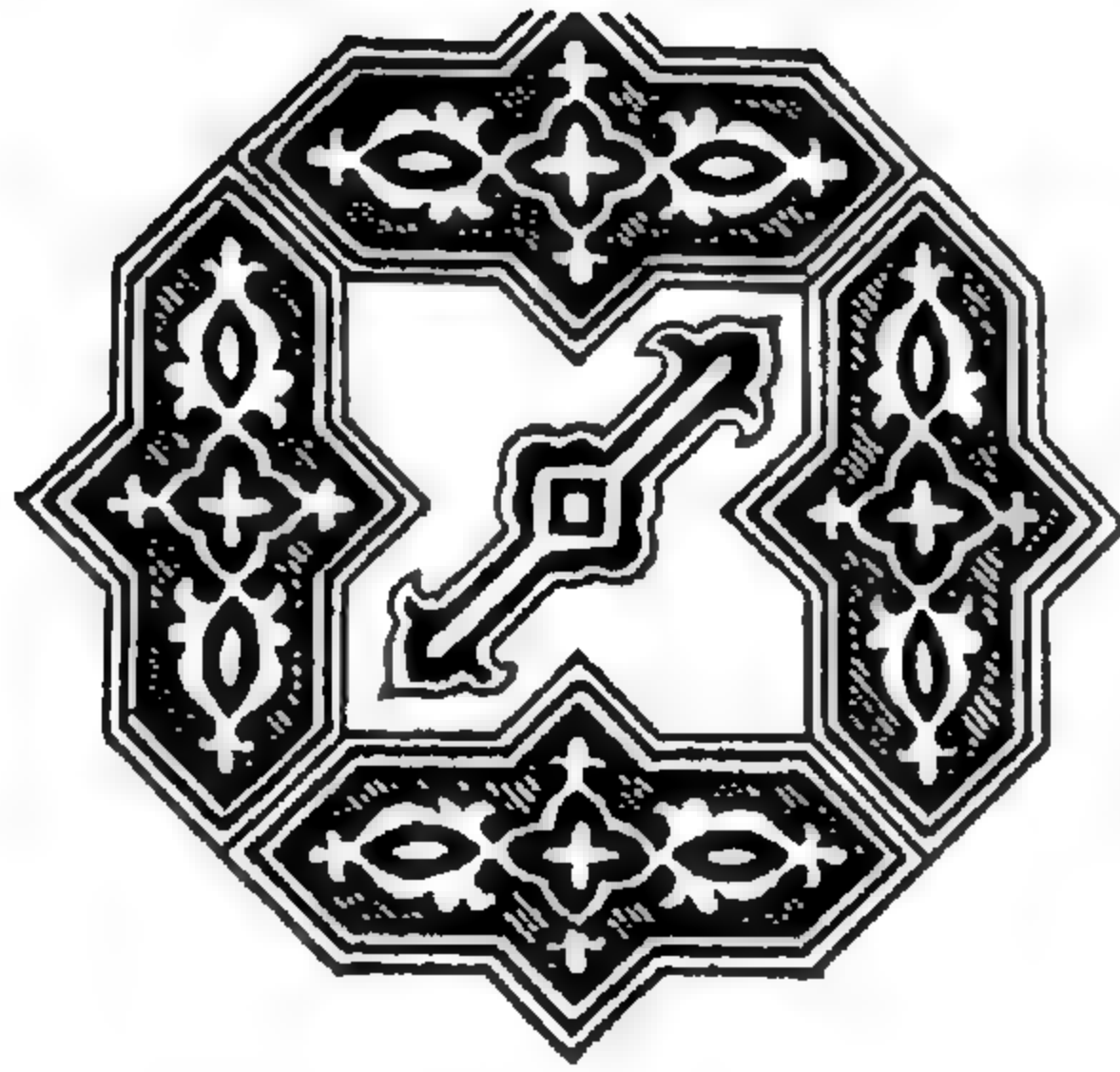
المشرق الذي رسمته له .

وَيُدرِك دايڤيد معنى هذا القول .. ويحاول أن يهدأ من روعها .. فهو رجلٌ وعلى جانب من العلم والثقافة ، وسيعمل من أجلها .. من أجل أن يرد لها بعض ما لها عليه من ديون العطف والحب الكبير ..

ويحاول أن يُقنع السيد سبنلو باسترداد ما يمكن من مبلغ الألف جنيه الذي دفعته عمته من أجل تمرينه في المكتب . فهو يريد أن ينقطع عن التدريب في هذا المكتب نتيجة ما طرأ واستجد على وضعه المالي . ويرفض الشريك جوركنز هذا الطلب .. ويخرج من مركز الدراسة ونفسه مملوءة بالتشاؤم ؛ والسبب أن إفلاس عمته هو العقبة الوحيدة دون تحقيق حلمه بالزواج من دورا ، لأن والدَها سيعارض ذلك بكل تأكيد !

ويخبر عمته أنه قرّر العمل .. فترفض هذا القرار ، وتخبره بأنها لا تريد رأساً مكسوراً في الأسرة ، وعليه أنت يواصل الدرس ليصبح وكيل نيابة . وتوافق أخيراً على أن يعمل في

وقت فراغه .. ويلتحق بالعمل عند مديره السابق في المدرسة  
التي تخرج منها ، الدكتور سترونغ ، ويعمل سكرتيراً له .  
ويتعلم الاختزال ، ويعمل أيضاً في ميدان الصحافة والتحرير ،  
وينجح في الكتابة والتأليف . وتدرُّ عليه هذه الوظائف أموالاً  
لا بأس بها ..



## الزواج من دورا :

ويشعر دايفيد أن الحياة قد عادت فابتسمت له من جديد بعد عبوس . ويقرر الزواج من دورا ، ويستأذن عمته في ذلك .

وحين عزم على التوجه إلى منزل السيد سبنلو لطلب يد ابنته دورا للزواج ، يُفاجأ بموت هذا السيد الكريم الذي رعاه في المكتب وأحسن وفادته في البيت . ويقف دايفيد إلى جانب دورا في محنتها وأيامها العصيبة ، فهي أيضاً قد أصبحت مثله يتيمة الأبوين .

وتكرر الأيام والأسابيع والشهور .. ويصارح دايفيد حبيبة فؤاده بالزواج منها . وتوافق على الفور . ويتم الزواج . وينتقلان إلى بيت جديد .. ويعيشان أياماً مليئةً بالمباهج والأفراح ، ويرشفان من كأس السعادة ما يعوض عليهما بؤس الأيام ، وحرمان حنان الوالدين !

ويحرزُ دايفيد نجاحاً بارزاً في الحقل الأدبي ، وينصرف  
إلى الكتابة . ويمضي عام على الزواج الهانئ السعيد . وفي العام  
الثاني من الزواج يلاحظ دايفيد أن زهرته قد بدأت تذبل  
وتفقد حيويتها شيئاً فشيئاً .

أَكْتَبَ لهذه الزهرة أن تذوي على غصنها كما تذوي  
الأزهار ؟ لقد دبَّ المرضُ الفتاك في جسد هذه الطرية العود ،  
وأصبحت على مرمى الموت والقبر .. وها هو سراجُ حياتها يخبو  
ويخفتُ ! إلى أن جاء يومٌ لفظت فيه أنفاسها على ذراع آغنيس .

ويحطمُ الحزنُ روحه وفؤاده . ويشعر أنه قد بات هو  
الآخر قريباً من القبر ! ولا يجدُ وسيلةً تُريحه من العذاب والألم  
سوى السفر والتجوال . ولكنه يؤجل سفره من أجل العمل  
على استرداد ثروة عمته من مخالب «أوربا» الذي خدعها وأفلسها .  
ويتمكن بمساعدة وجهود ميكوبر أن يعيدَ لعمته الأموال  
المسروقة عن طريق الغش والاحتيال .

وبعد ذلك غادر دايفيد لندن إلى إيطاليا ، ثم إلى سويسرا ،

وظلّ يطوف ثلاثة أشهر. ثم قرّر الاستقرار مؤقتاً في سويسرا،  
وهناك كتب قصّة بلغت قمة النجاح .. وعاد إلى لندن . وجاء  
عيد الميلاد ، وكان قد مضى على عودته أكثر من شهرين ..  
واحتفل مع عمته وأغنيس بهذه المناسبة السعيدة .

وفي كنتربري كان دايفيد يجد لذةً في مديح الجمهور له ،  
ولكن كلمة ثناء واحدة من أغنيس كانت تمنحه أضعاف ذلك  
من اللذة . كانت يذهبُ إليها على الفرس عند المساء ، ويقضي  
السهرة عندها ، ويقرأ لها صفحات من كتابه ، فتُغرقُ في الضحك  
أو تُرسل الدموع . وكان يشعر من خلال هذا الموقف أنها تتمتع  
بذوق أدبي ، وإحساس مرهف . وكيف لا .. وهو يراها  
تندمجُ اندماجاً كلياً مع العالم المثالي الذي يعيش فيه . وكانت  
يتمنى لو أنه تزوّج امرأة تتجاوبُ مع أفكاره مثلَ هذا  
التجاوب !

وفي ذات مساء ، وبينما كانت دايفيد يستعدُّ للخروج إلى  
كنتربري وسطَ جوٍّ عاصفٍ من الثلوج المتساقطة ، تحاول عمته



بتسي منعه من الخروج في هذا الجو البارد ، ولكنه يأبى ذلك  
ويصرّ على النزّهة مع حصانه !

ويسألها قبل أن يخرجَ عن أيّ جديد في موضوع آغنيس ،  
حيث أخبرته العمة في وقت ما عن تعلق آغنيس بشخص مجهول .  
وتجيبه العمة عن اعتقادها بقرب زواج آغنيس من ذلك  
الشخص المجهول !

ويرتدّ إلى الوراء ، ويجلس مع العمة ، ثم يقول :

— ليباركها الله ! وليبارك زوجها !

ويخرج من المنزل ، ولكن إلى آغنيس ، حيث يخطبها ..  
ويقضي الليلة في كنتربري .. وفي الصباح يصطحبها معه إلى البيت  
ليزفّ البشري إلى عمته بتسي . ويتمّ الزواج بعد خمسة عشر يوماً ،  
ويقتصر الحفلُ على الأهل والأصدقاء المقربين .

## الزواج السعيد والنهاية السارة :

وتمرُّ الأيام سعيدةً متراكضةً ، مفسحةً في المجال لأيام  
غيرها أكثر سعادة وإشراقاً للزوجين المتفاهمين ، العائشين في  
برجٍ من الهناء والطمأنينة ، وتُغدق عليهما الحياةُ بكؤوس  
مُترعة من عَذْبِ رحيقها ، وأروع أطايبها .. ويختم الحبُّ  
فوق سماء علاقتهم ، وصفاء مودّتهما ..

وتمضي السنوات على هذا المنوال من الحب والسعادة ،  
واتساع شهرة دايفيد وتعاضم ثروته . ويُرزق الزوجان بثلاثة  
أبناء .. ويتحقّق حلمُ العمة بتسي أيضاً .. فها هي ترى بتسي  
الصغيرة التي كانت تريدّها بدلاً من دايفيد حينما جاءت به أمّه إلى  
الحياة ..

لقد اطمأنت العمة أخيراً إلى وجود مخلوقة من لحم ودم ،

باسم بتسي ترو تود .

وبعد سنوات تختفي جميع الوجوه من الحياة ، ويبقى  
وجه أغنيس وحده يمضي معه على الطريق في رحلة العمر ، ويملاً  
عليه الحياة بهجةً وسلاماً ..



طبع على مطابع دارالشمائل

الإخراج: م. جمال الصوفي



## هذه السلسلة

أحباءنا عظماء المستقبل ...

لنأتنقطع سلسلة عظماء التاريخ.. فتضيع حلقتك  
من سيرة اللبائذ الذين قادوا أممهم إلى النصر، وبَنَوْا الدِّمَجَادَ  
وكانوا أمسا على نور ... تذكروا على أنفسنا أن نقدم لكم في  
كل كتاب من هذه السلسلة المحمّدة الشّيقة شخصيّة إنسانية  
فدّة، من مختلف الأمم والشّعوب، لأنّ العظام ليسوا  
ملك شعب أو جنس، بل هم نبراس علم وتلم حضارة  
وقدوة حسنة للبشريّة جمعاء.

دار الشمال للطباعة والنشر والتوزيع

طرابلس - ليبيا  
هاتف: ٥٦١١٣١٩٥٤ - ٥٦١١٣٨٢ (٠٩) ٥٠٢٤ - ٥٦١١٣٨٢ (٠٩) ٥٠٢٤

